

**Des concerts gratuits à Schaerbeek pour
la Fête de la Musique** p.10

**Gratis concerten in Schaarbeek voor
het Fête de la Musique** p.11



FÊTE DE LA MUSIQUE SCHAE/ARBEEK



17 & 18/6

CENTRE CULTUREL DE SCHAEARBEEK &
16 CONCERTS DANS LES BARS / CAFÉCONCERTEN

22/6

BIBLIOTHÈQUE SÉSAME



Le parc Josaphat en fête tout l'été
Het Josaphatpark viert de hele zomer feest

p. 2
p. 2

1030 Got Talent : Schaerbeek a d'incroyables jeunes talents !
1030 Got Talent: Schaarbeek heeft ongelooflijk jong talent!

p. 4
p. 4

Les Estivales : des promenades guidées tout l'été
Les Estivales: de hele zomer lang geleide bezoeken

p. 6
p. 6



Le Schaerbeek Info est aussi en ligne
1030.be/SI
Schaerbeek Info is ook online
1030.be/nl/SI



Koninginneplein en de overheidsactoren en beleidsmakers die in deze iconische wijk van onze gemeente actief zijn, onlangs stelden.

LE DIFFICILE EXERCICE DU BIEN-VIVRE ENSEMBLE SUR L'ESPACE PUBLIC

Que faire quand l'espace public ne permet plus à chacun et chacune d'y trouver sa place ? C'est la difficile question qui s'est posée lors de la récente rencontre entre les riverains de la place de la Reine et les acteurs publics et politiques concernés par ce quartier emblématique de notre commune.

GOED SAMENLEVEN IS VAAK EEN EVENWICHTSOEFENING

Wat doe je wanneer de openbare ruimte niet langer een plaats heeft voor iedereen? Dat is de vraag van één miljoen die de bewoners van het

Le parc Josaphat en fête tout l'été

La Fête de la Cerise (25 et 26/06)

The Park to Be (du 9/07 au 31/08)

Après deux années compliquées, la Fête de la Cerise est de retour au parc Josaphat le dernier week-end de juin. The Park to Be revient également cet été (du 9 juillet au 31 août) avec plein d'animations en semaine entre 14h et 20h et des week-ends thématiques.

C'est une tradition pour les Schaerbeekoises et les Schaerbeekois : la Fête de la Cerise revient cette année pour faire vibrer le parc Josaphat, véritable poumon vert de notre commune. Au programme : un week-end festif pour célébrer la cerise, l'un des emblèmes les plus célèbres de Schaerbeek.

La fête débutera le samedi 25 juin à 18h par une soirée guinguette de type "bal au lampions" (rendez-vous au Kiosque à musique). Le dimanche 26 juin, la fête se poursuivra avec une programmation familiale. Le parc entier s'anima pour l'occasion, de 10h30 à 19h. Le traditionnel concours de crachat de noyau de cerises fera son grand retour dès 15h30, au Kiosque à musique. Venez montrer vos talents lors de cet événement phare du patrimoine schaerbeekois !

APRÈS LA CERISE, PLACE À THE PARK TO BE !

Du 9 juillet au 31 août, tout le parc Josaphat s'anima en semaine entre 14h et 20h. Vous pourrez participer gratuitement à des animations sportives, créatives, ludiques ou encore culturelles. Les activités phares de The Park to Be seront bien sûr au programme, comme la zumba, les ateliers créatifs, le yoga, l'initiation au roller, les visites guidées du parc...

Quelques nouveautés cette année : découvrez un atelier zéro déchet tous les mardis à la Plaine du tir à l'arc, mais aussi de la danse parents-enfants, de l'éveil psychomoteur pour les tout-petits, un thé dansant le 21 juillet, une initiation à l'agilité canine... Et chaque week-end, une nouvelle thématique sera mise à l'honneur (voir encart).

THE PARK TO BE : AGENDA DES WEEK-ENDS THÉMATIQUES	
Horaire : de 14h à 19h (sauf les 9 et 10/07 : de 14h à 22h)	
09/07 – 10/07	Josaphat fait son cinéma, Plaine du tir à l'arc
16/07 – 17/07	Zéro Déchet, Plaine des azalées
23/07 – 24/07	Multisports, Plaine du tir à l'arc
30/07 – 31/07	Nature en ville, Plaine des azalées
06/08 – 07/08	Jeux en bois, Enclos des ânes
13/08 – 14/08	Sciences et Espace, Kiosque à musique
20/08 – 21/08	Danse et Musique 1030, Kiosque à musique
27/08 – 28/08	Art et Culture 1030, Kiosque à musique

INFO

✉ info@theparkto.be
📍 theparkto.be
📱 : [theparkto.be](https://www.instagram.com/theparkto.be)
☎ 010 45 79 81



Le parc Josaphat sera en fête tout l'été. Premier rendez-vous : la Fête de la Cerise le week-end des 25 et 26 juin !

Het Josaphatpark viert de hele zomer feest. Eerste evenement: het Kriekenfeest tijdens het weekend van 25 en 26 juni!



ZOMERACTIVITEITEN

Het Josaphatpark viert de hele zomer feest

Het Kriekenfeest (25 en 26/06)

The Park to Be (van 9/07 tot 31/08)

Na twee woelige jaren keert het Kriekenfeest terug naar het Josaphatpark in het laatste weekend van juni. Ook The Park to Be is deze zomer opnieuw van de partij (van 9 juli tot 31 augustus) met tal van animaties op weekdays tussen 14 en 20 uur en met themaweekends.

Het is een traditie voor de inwoners van Schaarbeek: het Kriekenfeest keert dit jaar terug om het Josaphatpark, de groene long van onze gemeente, te doen bruisen. Op het programma: een feestelijk weekend om de kreek te vieren, één van de bekendste emblemata van Schaarbeek.

Op zaterdag 25 juni opent de zomerbar om 18 uur. De muziekkiosk vormt het decor voor het 'lampionnenbal'. Op zondag 26 juni gaat het festival verder met een familieprogramma. Het hele park zal voor de gelegenheid tot leven komen, van 10.30 tot 19 uur. De traditionele wedstrijd kersenpitspugen maakt vanaf 15.30 uur zijn grote terugkeer in de muziekkiosk. Kom uw talenten tonen op dit toevenement voor het Schaarbeekse patrimonium!

NA HET KRIEKENFEEST IS HET TIJD VOOR THE PARK TO BE!

Van 9 juli tot 31 augustus komt het hele Josaphatpark op weekdays tussen 14 en 20 uur tot leven. U kunt er gratis deelnemen aan een reeks sportieve, creatieve, ludieke en culturele activiteiten. De belangrijkste The Park to Be-activiteiten staan uiteraard opnieuw op het programma, zoals zumbasessies, creatieve workshops, yoga, initiatie in het rolschaatsen, rondleidingen door het park...

De grote nieuwigheid: ontdek elke dinsdag een zero waste workshop op het Boogschuttersplein, maar ook ouder en kind dans, psychomotorische stimulatie voor de allerkleinsten, een fuif op 21 juli, een initiatie agility voor honden... En elk weekend wordt een nieuw thema belicht (zie inzet).

THE PARK TO BE: AGENDA VAN DE THEMaweekends	
Uurregeling: van 14 tot 19 uur (behalve op 9 en 10/07: van 14 tot 22 uur)	
09/07 – 10/07	Bioscoop in het Park, Boogschuttersplein
16/07 – 17/07	Zero afval, Azaleaplein
23/07 – 24/07	Multisporten, Boogschuttersplein
30/07 – 31/07	Natuur in de stad, Azaleaplein
06/08 – 07/08	Spelletjes uit hout, Ezelspark
13/08 – 14/08	Wetenschappen en Ruimte, Muziekkiosk
20/08 – 21/08	Dans en Muziek 1030, Muziekkiosk
27/08 – 28/08	Kunst en Cultuur 1030, Muziekkiosk

INFO

✉ info@theparkto.be
📍 theparkto.be
📱 : [theparkto.be](https://www.instagram.com/theparkto.be)
☎ 010 45 79 81

LE DIFFICILE EXERCICE DU BIEN-VIVRE ENSEMBLE SUR L'ESPACE PUBLIC

Que faire quand l'espace public ne permet plus à chacun et chacune d'y trouver sa place ? C'est la difficile question qui s'est posée lors de la récente rencontre entre les riverains de la place de la Reine et les acteurs publics et politiques concernés par ce quartier emblématique de notre commune.

Cela fait longtemps que le quartier de la place de la Reine souffre de nombreux maux. C'est un quartier très densément peuplé, avec un bâti ancien et parfois vétuste, qui présente des constats de malpropreté, d'occupation problématique de l'espace public, des faits de trafic et de consommation de stupéfiants.

Tout cela génère un sentiment d'insécurité, en particulier chez les femmes, qui recourent alors à des stratégies d'évitement pour ne pas traverser la place. Nous ne pouvons évidemment pas accepter que l'espace public soit pris en otage par certains, au détriment d'autres utilisateurs, habitants et habitantes. Mais comment répondre à ce défi majeur qui se pose aux gestionnaires de nos villes et communes ? Certainement pas seuls !

La réponse n'est malheureusement pas simple, elle doit être multidisciplinaire et coordonnée. Elle associe des projets de prévention, mais aussi des actions de police et de maintien de l'ordre, des contacts avec les commerçants et la responsabilisation des gérants des HORECA, parce que nous avons tous et toutes un rôle à jouer.

Le travail visible de la police, avec le bus prévention ou les contrôles accrus pour le respect de horaires des HORECA, ne doit pas cacher le travail de fond des équipes socio-préventives de la commune et du tissu associatif qui, au travers de projets avec les habitants, permettent petit à petit une réappropriation positive de ce quartier.

Il est indispensable de repenser l'espace public en favorisant des occupations ludiques, festives ou pédagogiques, qui permettent à toutes et tous de profiter de cette place, dont nous rêvons qu'elle soit la porte d'entrée représentative du dynamisme de notre belle commune !



Bernard Clerfayt
et/en Cécile Jodogne

GOED SAMENLEVEN IS VAAK EEN EVENWICHTSOEFENING

Wat doe je wanneer de openbare ruimte niet langer een plaats heeft voor iedereen? Dat is de vraag van één miljoen die de bewoners van het Koninginneplein en de overheidsactoren en beleidsmakers die in deze iconische wijk van onze gemeente actief zijn, onlangs stelden.

De buurt rond het Koninginneplein worstelt al geruime tijd met problemen. De wijk is erg dichtbevolkt, met oude en soms vervallen gebouwen. Bovendien laat de netheid er vaak te wensen over, is de bezetting van de openbare ruimte er problematisch en krijgen de bewoners te maken met druggebruikers en dealers.

Dit leidt tot een gevoel van onveiligheid, vooral bij vrouwen, die liever een eindje omlopen om het plein toch maar niet te moeten oversteken. Het kan uiteraard niet dat de openbare ruimte door enkelen wordt gegijzeld ten nadele van de andere gebruikers en buurtbewoners. Maar hoe kunnen de beheerders van onze steden en gemeenten dit probleem aanpakken? Eén ding is zeker: ze kunnen het niet alleen!

Het antwoord is helaas niet eenvoudig, maar vergt een multidisciplinaire en gecoördineerde aanpak, namelijk een combinatie van preventieprojecten, maar ook politie- en handhavingsacties, contacten met winkeliers en de responsabilisering van de horeca-uitbaters, want iedereen kan en moet zijn steentje bijdragen.

Het zichtbare werk van de politiediensten met de preventiebus en de verscherpte controles om de sluitingstijden van de horeca te doen naleven, gaan hand in hand met de forse inspanningen van de sociale preventieteam van de gemeente en de lokale verenigingen, waardoor de wijk stukje voor stukje weer meer van de bewoners wordt.

Het is belangrijk dat we de openbare ruimte samen hertekenen en recreatieve, feestelijke of educatieve activiteiten aanmoedigen zodat iedereen van dit plein kan genieten. We hopen dat het Koninginneplein op die manier een toegangspoort wordt die model kan staan voor de dynamiek in onze mooie gemeente!

BERNARD CLERFAYT / CÉCILE JODOGNE

Bourgmestre empêché / Bourgmestre f.f.
Verhinderd Burgemeester / Wnd Burgemeester

TRANSITION NUMÉRIQUE

Un nouveau wifi gratuit dans votre administration communale

Connectez-vous gratuitement au réseau wifi.brussels dans les bâtiments de l'administration communale qui disposent du réseau wifi. Wifi.brussels est un nouveau réseau wifi déployé par la Région de Bruxelles-Capitale. Disponible pour toutes et tous dans de nombreux lieux publics, il permet d'accéder à internet gratuitement depuis un smartphone, une tablette ou un ordinateur portable. Pour s'y connecter, créez un compte sur wifi.brussels.

INFO

➔ [Wifi.brussels](https://www.wifi.brussels)



DIGITALE TRANSITIE

Nieuwe gratis wifi bij uw gemeentediensten

Maak gratis verbinding met het wifi.brussels-netwerk in de gebouwen van het gemeentebestuur die over een wifi-netwerk beschikken. Wifi.brussels is een nieuw wifi-netwerk dat wordt opgezet door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het is op veel openbare plaatsen voor iedereen beschikbaar en biedt gratis toegang tot internet vanop een smartphone, tablet of laptop. Om verbinding te maken, maakt u een account aan op wifi.brussels.

INFO

➔ [Wifi.brussels](https://www.wifi.brussels)

Team4Job : booster sa recherche d'emploi grâce au mentorat

Issue d'une initiative schaarbeekoise, Team4Job est une association active à Bruxelles qui veut favoriser la cohésion sociale et l'égalité des chances dans l'accès à l'emploi. Team4Job offre un programme de mentorat gratuit, qui met en relation une personne professionnellement active et bénévole (mentor) et un chercheur d'emploi (mentee). Le but étant de mettre l'expérience, la connaissance du marché du travail et le réseau du mentor au profit du ou de la mentee.

Lorsque le binôme est créé, le mentee et le mentor planifient deux rencontres mensuelles pendant 6 mois, sur le lieu de travail du mentor. Team4Job assure le suivi des binômes tout au long du mentorat. L'association leur propose aussi des workshops et événements, pendant lesquels les mentees et mentors partagent leur expérience et développent leur réseau.

65 % d'entre eux ont décroché un job, lancé leur entreprise ou repris une formation dans les 6 mois !

Vous avez aussi besoin d'un coup de pouce dans votre recherche d'emploi ? Participez à la prochaine séance d'information Team4Job pour découvrir ce programme de mentorat.

INFO

Séance d'info Team4Job,
14 juillet à 14h
Cité des Métiers - avenue de l'Astronomie 14 1210 Bruxelles
Inscription : info@team4job.be
☎ 02 613 16 44

UN VÉRITABLE COUP DE POUCE !

Aujourd'hui, Team4Job compte plus de 650 mentors ayant déjà accompagné plus de 1300 chercheurs d'emploi. Grâce au mentorat,



JOBS

Team4Job: uw zoektocht boosten met een mentor

Team4Job, een vereniging die ontsproot uit een Schaarbeeks initiatief, wil in het Brusselse de sociale samenhang en gelijke kansen bij de toegang tot werk bevorderen. Team4Job biedt een mentoraatsprogramma aan waarbij iemand die professioneel actief is (mentor) in contact wordt gebracht met een werkzoekende (mentee). De mentor stelt zijn ervaring, kennis van de arbeidsmarkt en netwerk ter beschikking van de mentee.

Zodra de twee met elkaar in contact zijn gebracht, plannen mentee en mentor om elkaar zes maanden lang tweemaal per maand te ontmoeten op de werkplek van de mentor. Team4Job volgt de duo's gedurende het hele mentoraat. De vereniging biedt hun ook workshops en evenementen aan, waarbij mentees en mentoren hun ervaringen delen en hun netwerk ontwikkelen.

van hen binnen 6 maanden een job, startte een eigen bedrijf op of ging terug een opleiding volgen!

Heeft u ook een steuntje nodig bij het zoeken naar een job? Neem deel aan de volgende Team4Job-informatiesessie om meer te weten te komen over dit mentorprogramma.

INFO

Team4Job infosessie,
14 juli om 14 uur
Beroepenpunt - Astronomiestraat 14 1210 Brussel
Inschrijving: info@team4job.be
☎ 02 613 16 44

EEN STEVIG DUWTJE IN DE RUG!

Vandaag telt Team4Job meer dan 650 mentoren die al meer dan 1300 werkzoekenden hebben begeleid. Dankzij dit mentoraat kreeg 65%



Les gagnants de 1030 Got Talent de gauche à droite : Said Mamedov, Abdoul Van Ael, Beyza Taspinar et Joachim Vlerick.

1030 Got Talent-winnaars van links naar rechts: Said Mamedov, Abdoul Van Ael, Beyza Taspinar en Joachim Vlerick.

JEUNESSE

1030 Got Talent : Schaerbeek a d'incroyables jeunes talents !

La finale du 1^{er} concours 1030 Got Talent pour les jeunes Schaerbeekois et Schaerbeekois a été une réussite totale ! Le 1^{er} Prix est revenu à Said Mamedov et Abdoul Van Ael, pour leur incroyable show de football freestyle ! Bravo également à Beyza Taspinar et Joachim Vlerick, qui ont remporté les 2^e et 3^e Prix.

« Grâce à 1030 Got Talent, nous avons offert une tribune aux jeunes Schaerbeekois et Schaerbeekois désireux de nous faire découvrir leurs talents. Nous sommes fiers de cette jeunesse et nous voulons les féliciter pour le magnifique spectacle qu'ils et

elles nous ont proposé », se réjouit Deborah Lorenzino, Échevine de la Jeunesse.

Vous n'avez pas assisté au spectacle ? On vous présente les 3 gagnants.

JEUGD

1030 Got Talent: Schaerbeek heeft ongelooflijk jong talent!

De finale van de eerste 1030 Got Talent-wedstrijd voor jonge Schaarbekenaren was een groot succes! De 1^e prijs ging naar Said Mamedov en Abdoul Van Ael, voor hun ongelooflijke freestyle voetbalshow! Felicitaties ook aan Beyza Taspinar en Joachim Vlerick, die de 2^e en 3^e prijs wonnen.

"Met 1030 Got Talent gaven we jonge Schaarbekenaren een tribune om hun talent te tonen. Wij zijn trots op deze jongeren en willen hen feliciteren met de prachtige show die zij hebben opgevoerd", aldus een uitgelaten Schepen voor Jeugdzaken Deborah Lorenzino.

Was je niet op de show? Wij stellen de 3 winnaars aan je voor.



Les membres du jury de 1030 Got Talent : Jacques Pili, ancien directeur musical de "The Voice Belgique", Carlos Vaquera, animateur de télévision et créateur d'illusions, Deborah Lorenzino, Échevine de la Jeunesse, et Kevin Pilette, danseur et chorégraphe.

De leden van de jury van 1030 Got Talent: Jacques Pili, voormalig muzikdirecteur van "The Voice Belgique", Carlos Vaquera, tv-presentator en illusionist, Deborah Lorenzino, Schepen van Jeugdzaken, en Kevin Pilette, danser en choreograaf.

2^E PRIX : BEYZA, UNE CHANTEUSE ÉTOILE À SCHAARBEEK

Beyza a illuminé le public de sa sublime voix. « C'est ma sœur qui m'a inscrite au concours. Je n'étais pas là pour gagner, je voulais surtout m'amuser et participer. La somme que j'ai remportée avec ce Prix va m'aider à lancer un business, car je vais bientôt finir l'école. Je vais aussi participer à une résidence artistique de deux ans à Courtrai. Enfin, je m'inscrirai peut-être un jour à l'émission The Voice en Belgique ou en Turquie. »

@Beyzatspnr

2^E PRIJS: BEYZA, EEN STERZANGERES IN SCHAARBEEK

Beyza verheugde het publiek met haar prachtige stem. "Het was mijn zus die me inschreef voor de wedstrijd. Ik was er niet om te winnen, ik wilde gewoon plezier hebben en meedoen. Het geld dat ik met deze prijs heb gewonnen, zal me helpen om een eigen zaak te starten, want binnenkort ben ik klaar met school. Ik zal ook deelnemen aan een twee jaar durende artistieke residentie in Kortrijk. Misschien doe ik ooit wel mee aan The Voice in België of Turkije."

@Beyzatspnr

3^E PRIX : JOACHIM, UN TALENT EN ÉQUILIBRE

Joachim nous en a mis plein les yeux avec sa prestation artistique de cirque incroyable ! Acrobat-equilibriste de grand talent, il a déjà participé au show télé Belgium's Got Talent. Malheureusement, nous n'avons pas pu recueillir ses impressions suite au concours, son agenda étant fort chargé de spectacles et compétitions. On espère le revoir bientôt sur les planches schaerbeekois !

@Mister.Joachim

3^E PRIJS: JOACHIM, EEN EVENWICHTSKUNSTENAAR

Van Joachims artistieke circusvoorstelling vielen onze ogen open van verbazing! Deze zeer getalenteerde acrobaat-evenwichtskunstenaar heeft al deelgenomen aan het tv-programma Belgium's Got Talent. Jammer genoeg konden we zijn indrukken na de wedstrijd niet te weten komen, aangezien hij een zeer druk schema heeft van shows en wedstrijden. We hopen hem snel terug te zien op een Schaarbeeks podium!

@Mister.Joachim

1^{ER} PRIX : SAID ET ABDOUL, LES ROIS DU FOOTBALL FREESTYLE

Les vainqueurs de 1030 Got Talent ne sont pas novices, loin de là ! « Cela fait 10 ans qu'on s'entraîne au foot freestyle. On a commencé par faire des spectacles de rue sur la Grand-Place », se souvient Said. « On a également animé la mi-temps du match de football Belgique-Chypre au stade Roi Baudoin », ajoute Abdoul.

Ils ont beaucoup apprécié le concours de la commune. « Nous n'avons jamais participé à un concours aussi bien organisé : il n'y a eu aucun retard et ça nous a mis à l'aise pour notre prestation », explique Abdoul. Cette victoire leur a-t-elle donné des idées ? « Il faut encore qu'on en parle ensemble, mais la prochaine étape serait de nous inscrire au show télévisé Belgium's Got Talent », termine Said.

Said @Saidbelgium Abdoul @Lmetiis

1^{STE} PRIJS: SAID EN ABDOUL, DE KONINGEN VAN HET FREESTYLE VOETBAL

De winnaars van 1030 Got Talent zijn geen groentjes, verre van! "We trainen al 10 jaar in freestyle voetbal. We begonnen met straatoptredens op de Grote Markt", herinnert Said zich. "We hebben ook de pauze van de voetbalwedstrijd België-Cyprus in het Koning Boudewijnstadion opgevolgd", voegt Abdoul toe.

Ze stelden de lokale concurrentie erg op prijs. "We hebben nog nooit aan zo'n goed georganiseerde wedstrijd meegedaan: er waren geen vertragingen en dat gaf ons een goed gevoel over onze prestaties", zegt Abdoul. Heeft deze overwinning hen op ideeën gebracht? "We moeten het er nog samen over hebben, maar de volgende stap zou zijn om mee te doen aan het tv-programma Belgium's Got Talent", besluit Said.

Said @Saidbelgium Abdoul @Lmetiis

Une activité pour vos enfants en été ?

Ça se passe sur tickets.1030.be !

Avec l'aide de ses nombreux partenaires, la commune de Schaerbeek propose un programme de stages variés pour les vacances d'été (juillet et août). « Offrir à nos enfants et à nos jeunes des stages récréatifs, sportifs et culturels, c'est une priorité pour notre commune ! Schaerbeek met tout en œuvre pour proposer une offre de stages qualitative et accessible à tout le monde », souligne Deborah Lorenzino, Échevine de l'Enfance et de la Jeunesse. Toutes les infos des stages se trouvent sur la plateforme en ligne Tickets 1030. Les parents peuvent les consulter et réserver une place pour leur enfant en quelques clics.

INFO
tickets.1030.be



Een activiteit voor uw kinderen tijdens de zomer?

Die vindt u op tickets.1030.be!

Met de hulp van haar talrijke partners biedt de gemeente Schaerbeek een gevarieerd stageprogramma voor de zomervakantie (juli en augustus) aan. "Het aanbieden van recreatieve, sportieve en culturele stages aan onze kinderen en jongeren is een prioriteit voor onze gemeente! Schaerbeek stelt alles in het werk om kwaliteitsvolle stages aan te bieden die voor iedereen toegankelijk zijn", benadrukt Deborah Lorenzino, Schepen voor Kinderen en Jongeren. Alle informatie over de stages is te vinden op het onlineplatform Tickets 1030. Ouders kunnen deze raadplegen en in een paar klikken een plaats voor hun kind reserveren.

INFO
tickets.1030.be

D'autres activités extrascolaires en Région bruxelloise

Sur la plateforme Tickets.1030, vous trouverez des activités et stages organisés à Schaerbeek. Vous êtes à la recherche d'activités extrascolaires en français organisées dans d'autres communes bruxelloises ? Rendez-vous sur le site Bruxelles Temps Libre. Vous pourrez y rechercher des activités francophones selon plusieurs critères : âge, type d'activité, commune, prix... Vous pourrez également y trouver des activités ouvertes aux enfants en situation de handicap.

bruxellestempstlibre.be

Le Service d'Accueil Extrascolaire de Schaerbeek (SAES)

Vous cherchez un stage ou une activité pour vos enfants à Schaerbeek ? Le SAES peut vous orienter.

INFO
 ☎ 02 219 26 04
 ✉ saes@extrascolaire-schaerbeek.be
extrascolaire-schaerbeek.be
 f Extrascolaire à Schaerbeek



"Service Accueil Extrascolaire de Schaerbeek" (SAES)

Bent u op zoek naar een stage of een activiteit voor uw kinderen in Schaerbeek? De SAES kan u advies geven.

INFO
 ☎ 02 219 26 04
 ✉ saes@extrascolaire-schaerbeek.be
extrascolaire-schaerbeek.be
 f Extrascolaire à Schaerbeek

Abandon d'animaux : on dit non !

À l'approche de l'été, de nombreux citoyens et citoyennes abandonnent leurs animaux pour voyager, sans en mesurer les conséquences. Cet acte constitue une infraction grave !

« De nombreuses associations constatent une augmentation des abandons d'animaux lors des vacances d'été. Commune amie des animaux, Schaerbeek sensibilise les citoyens et citoyennes à ce sujet, afin de soutenir les refuges et associations qui en subissent les conséquences », rappelle Deborah Lorenzino, Échevine du Bien-être animal.

Un animal est un être vivant doté de sentiments et d'émotions. L'abandon d'un animal est un acte de maltraitance sévèrement puni par la loi. Tout acte d'abandon dans l'espace public constitue une infraction grave, susceptible de poursuites pénales ou administratives (lourdes amendes, emprisonnement).

Pour rappel, l'adoption d'un animal implique de grandes responsabilités qui engagent pour plusieurs années. Cette décision ne se prend pas à la légère !

INFO
1030.be/abandon-animaux



Dieren achterlaten? Doen we niet!

Nu het zomer wordt, laten veel mensen hun huisdieren zomaar achter om op reis te vertrekken, zonder dat ze de gevolgen daarvan inschatten. Dit is een ernstige overtreding.

"Veel verenigingen merken dat het aantal achtergelaten dieren tijdens de zomervakantie toeneemt. Als diervriendelijke gemeente maakt Schaerbeek haar burgers bewust van deze problematiek, om zo de asielen en verenigingen die de gevolgen ervan ondervinden, te steunen", benadrukt Deborah Lorenzino, Schepen voor Dierenwelzijn.

Een dier is een levend wezen met gevoelens en emoties. Het achterlaten van een dier is een daad van mishandeling en wordt streng bestraft door de wet. Een dier in de openbare ruimte dumpen, is een ernstige overtreding die administratief of strafrechtelijk kan worden vervolgd met hoge boetes en zelfs gevangenisstraf.

Ter herinnering, een dier in huis nemen brengt grote verantwoordelijkheden met zich mee en binden u voor meerdere jaren. Dit is geen beslissing die lichtvaardig moet worden genomen!

INFO
1030.be/nl/dieren-achterlaten

Les Estivales : des promenades guidées tout l'été à Schaerbeek

Les Estivales, ce sont des visites guidées gratuites du patrimoine schaerbeekois, organisées en français et en néerlandais par la commune de Schaerbeek. Rendez-vous les jeudis midi (durée 1h) et les dimanches après-midi (durée 1h30). Vous pourrez en profiter tout l'été, de fin juin à septembre !

Le programme des Estivales vous propose quelques nouveautés et le retour de grands classiques, comme la visite de la tour de la RTBF/VRT. Vous pourrez également participer à un circuit guidé à vélo, à la recherche des représentations animales et florales dans l'architecture schaerbeekoise.

INFO

1030.be/estivales
Gratuit mais inscription en ligne obligatoire à partir du 14 juin à 10h
Inscriptions sur tickets.1030.be
Maximum 3 visites par personne !
Le lieu de rendez-vous sera communiqué à l'inscription.
Contact : patrimoine@1030.be
02 240 34 82

« Cette année encore, notre service Patrimoine, avec son équipe de guides et en collaboration avec le service communal des Espaces verts, Concept Chocolate, La Fonderie, la Maison Autrique ou encore Train World, vous offre un programme de visites classiques et de visites aux thématiques nouvelles », ajoute Frédéric Nimal, Échevin du Patrimoine.



Les Estivales vous proposent notamment deux visites de l'expo de Train World : Royals & Trains (expo accessible jusqu'au 22 janvier 2023).

Les Estivales biedt je een bezoek aan de tentoonstelling Train World: Royals & Trains (expo open tot 22 januari 2023).



Sur le toit de l'ancien complexe de la RTT, vous pourrez découvrir une vue époustouflante (1^{er} septembre).

Op het dak van het voormalige RTT-complex kun je genieten van een adembenemend uitzicht (1 september).



Une section de l'ancien lit de la Senne a été transformée en promenade verte. Découvrez le parc de la Senne le 28 juillet.

Een deel van de voormalige rivierbedding van de Zenne is omgetoverd tot een groene promenade. Ontdek het Zennepark op 28 juli.

Les Estivales: de hele zomer lang geleide bezoeken in Schaarbeekk

Les Estivales: dat zijn gratis geleide bezoeken aan Schaarbeeks erfgoed, georganiseerd in het Frans en het Nederlands door de gemeente Schaarbeek. Afspraak op donderdagmiddag (duur: 1 uur) en op zondagmiddag (duur: 1.30 uur). Je kunt er de hele zomer van genieten, van eind juni tot september!

Het programma van Les Estivales biedt een aantal nieuwigheden én de terugkeer van grote klassiekers, zoals het bezoek aan de VRT/RTBF-toren. Ook op het programma: een begeleide fietstocht langs dier- en plantvoorstellingen in de Schaarbeekse architectuur.

"Ook dit jaar weer biedt onze dienst Erfgoed, met zijn team van gidsen en in samenwerking met de gemeentedienst Groene Ruimten, Concept Chocolate, La Fonderie, Maison Autrique en Train World, u een programma van klassieke bezoeken en bezoeken met nieuwe thema's", aldus nog Frédéric Nimal, Schepen van Erfgoed.

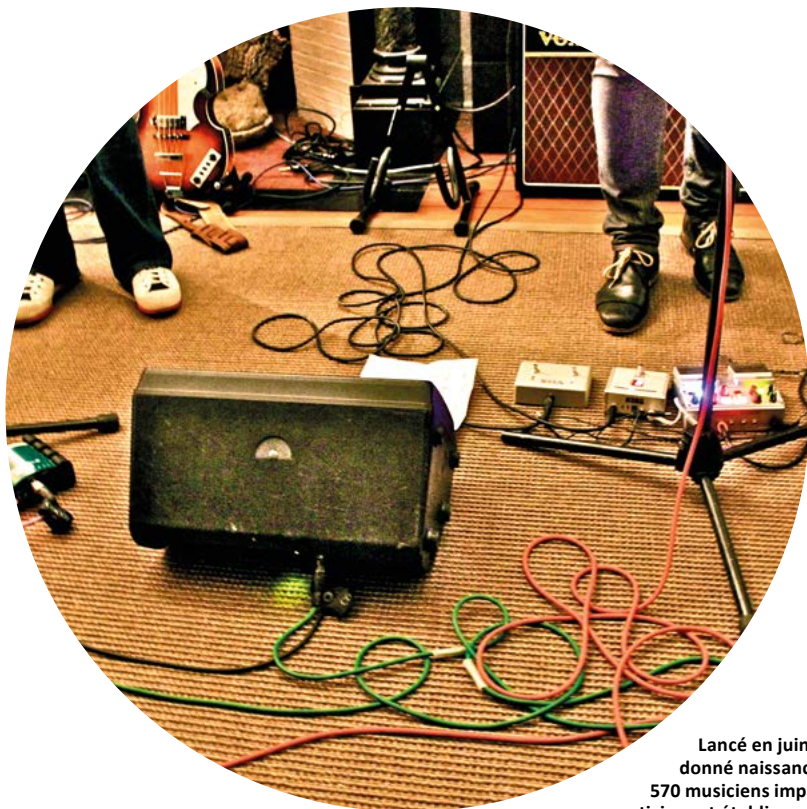
INFO

1030.be/nl/estivales
Gratis maar verplicht inschrijven vanaf 14 juni om 10.00u
Inschrijvingen op tickets.1030.be
Maximaal 3 bezoeken per persoon!
De plaats van afspraak wordt je meegedeeld bij je inschrijving.
Contact: erfgoed@1030.be
02 240 34 82

PROGRAMME DES ESTIVALES

PROGRAMMA LES ESTIVALES

Quand - Wanneer	Langue - Taal	Thème - Thema
23/06 & 15/09 (12h30 & 13h30)	FR	La tour de la RTBF : Mediapark, un nouveau quartier à venir
26/06 (15u30)	NL	Ontdekking van een recentelijk geklasseerde art deco parel
26/06 (17h)	FR	Découverte d'une perle Art Déco nouvellement classée
30/06 (12h30) et 28/08 (17h)	FR	Terdelt : une cité-jardin qui a bientôt 100 ans !
3/07 & 10/07 (17h)	FR	Une forme d'habitat à haute valeur humaine et architecturale : les habitats groupés
7/07 (12h30)	FR	Entre patrimoine et création : les Halles de Schaerbeek
14/07 & 8/09 (12h30)	FR	EXPO : Royals & Trains à Train World (durée 1h30)
17/07 (14u)	NL	EXPO: Royals & Trains in Train World (tijdsduur: 1u30)
17/07 et 7/08 (15h)	FR	Cimetière de Saint-Josse-ten-Noode et cité-jardin Chômé
24/07 (17h)	FR	150 ans de logement ouvrier et social en 1000 mètres : de la Cité de Linthout aux réalisations contemporaines des anciennes casernes Dailly, en passant par un complexe Art nouveau
28/07 (12h30)	FR	Le parc de la Senne, la coulée verte schaerbeekoise
28/07 (12u30)	NL	Industrieel Schaarbeek - In samenwerking met La Fonderie (tijdsduur: 1u30)
28/07 (14h) & 11/08 (12h30)	FR	Les coulisses du parc Josaphat : jardin nature, potager pédagogique, vignes et serres
31/07 (17h)	FR	Blaton-Aubert, Senez-Sturbelle et cie... Quand Schaarbeek faisait sa révolution... industrielle !
4/08 (12h30)	FR	Schaerbeek industriel - En collaboration avec La Fonderie (durée : 1h30)
18/08 (12h30)	FR	Visite découverte d'un chocolatier labélisé clé verte : Concept Chocolate
21/08 (17h)	FR	EXPO : Ateliers disparus à la Maison Autrique et petit parcours urbain
21/08 (17u)	NL	Huart Hamoiriaan en omgevingen : tussen art nouveau en art deco
25/08 (12h30)	FR	EXPO : Ateliers disparus à la Maison Autrique
1/09 (12h30)	FR	L'ancien complexe de la RTT, un des derniers chefs-d'œuvre de Michel Polak
4/09 (17h)	FR	La lumière dans l'architecture et les espaces publics : verrières, vitraux d'imposte, mâts lumineux...
8/09 (12u30)	NL	De coulissen van het Josaphatpark: de gemeentelijke serres, de pedagogische tuin, moestuin en wijngaard
11/09 (17h)	FR	Circuit à vélo : Cherchez la bête, cherchez la fleur... Pour cette visite, venez avec votre propre vélo (nouveau circuit)



Lancé en juin 2021, le projet MUZIK1030 BAR a donné naissance à près de 180 concerts (plus de 570 musiciens impactés). Tous les bars peuvent participer et établissent eux-mêmes la programmation. INFO : 1030.be/MUZIK1030BAR

Votre
supplément
culturel



1030
CULTURE

L'ÉTÉ EST ENFIN À NOS PORTES ET UN BRIN DE MUSIQUE FLOTTE DANS L'AIR !

Comme chaque année, à l'occasion de la Fête de la Musique, nos services culturels francophone et néerlandophone vous offrent un mois de juin dédié à la musique (programme en p. 10). La Bibliothèque Sésame vous proposera trois ateliers de découverte, de pratique et de confection d'instruments insolites destinés aux enfants. Au Centre Culturel, un Apéro Concert vous transportera entre nuances de jazz, de flamenco et de musique tzigane. Dans le cadre de MUZIK1030 BAR, projet musical porté conjointement par les deux services Culture, une dizaine de bars schaarbeekois accueilleront pas moins de 17 concerts, allant de la pop à l'électro, en passant par la musique exotique, le hip-hop et même la chanson française. Sans oublier le retour de la Guinguette dans les jardins de la Maison des Arts... Cette année encore, il y en aura donc pour tous les âges et pour tous les goûts ! Et en ce mois consacré à la musique, nous tenions aussi à rendre hommage au prestigieux pianiste argentin Miguel Angel Estrella, décédé à Paris le 7 avril à l'âge de 81 ans.

Musique

DÉCÈS DE MIGUEL ANGEL ESTRELLA : LA MUSIQUE AU SERVICE DES DROITS DE L'HOMME ET DE LA PAIX

Artiste non conventionnel, Michel Estrella est enlevé en décembre 1977, puis emprisonné par la dictature argentine. Libéré en 1980, suite à une campagne de solidarité d'ampleur mondiale, il fonde en 1982 le mouvement humanitaire "Musique Espérance", devenu en 1992 la Fédération Internationale Musique Espérance (FIME).

Durant toute sa vie, Miguel Estrella s'est battu pour consolider la paix, en mettant la musique au service de la communauté humaine et de la dignité de la personne. Des actions et des revendications qui se perpétuent encore aujourd'hui avec le travail de terrain d'associations "Musique Espérance" actives dans de nombreux pays, y compris en Belgique.

« Miguel a toujours voulu favoriser, surtout auprès des publics d'enfants et de jeunes, l'égalité des chances au moyen de programmes artistiques capables de susciter leur participation active dans la société et les éveiller à la solidarité », explique

Waldia Alegria-Justet, militante pour Musique Espérance Belgique.

De son engagement auprès de la jeunesse, on retiendra, entre autres, le programme ENVOL, mené depuis 15 ans à l'école Saint-Pierre d'Anderlecht, ainsi que son passage remarqué à l'École 12 de Schaerbeek en 1998. Après y avoir joué Mozart, Bach et Beethoven, il n'a pas hésité à improviser sur son piano la chanson du Tatou, pour répondre à la demande de son jeune auditoire.

Avec la musique comme moyen, la FIME collabore avec nombre d'associations nationales et internation-

ales qui, dans des lieux socialement et culturellement désavantagés, contribuent à édifier un monde sans frontières. « Miguel était l'un des rares musiciens classiques à partager son art avec les classes sociales pauvres. À Gaza, il a fondé "l'Orchestre pour la Paix", composé de jeunes musiciens israéliens et du monde arabe, qu'il m'a invité à diriger au vu de mon engagement avec ATDQM qu'il estimait beaucoup », se rappelle Dominique Rammaert, chef d'orchestre et militant ATD QUART MONDE.

« Il est essentiel de poursuivre le travail de Miguel », conclut Waldia Alegria-Justet, « car son histoire nous fait prendre conscience de l'importance de la musique dans le développement social et individuel de chacun. »

Musique Espérance Bruxelles entretient un lien particulier avec le service Culture francophone de Schaerbeek. De 2012 à 2017, elle choisit le bâtiment communal de la Maison des Arts pour mettre en dépôt son magnifique piano (Bösendorfer).



Exposition

CALLIGRAPHIE JAPONAISE

Les participants des ateliers exposent à la Bibliothèque Sésame
Du 1 juillet au 31 août

Tout au long de l'année, avec patience et concentration, les participants aux ateliers de calligraphie ont travaillé le Kanji (idéogramme), du plus simple au plus compliqué. Venez découvrir leurs réalisations tout l'été, à la Bibliothèque Sésame.

INFO

Du vendredi 01/07 au mercredi 31/08
Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
Tout public - Gratuit
Entrée libre aux heures d'ouverture de la bibliothèque



FR EXTRA SMALL EST DE RETOUR !

Extra Small, c'est trois jours d'exposition-vente d'œuvres d'art 100 % schaarbeekoises, à la Maison des Arts. Une plateforme online vous permettra aussi d'acheter en ligne ces œuvres de petit format, à mini prix, tout le mois de décembre ! La 7^e édition aura lieu à la Maison des Arts les 9, 10 et 11 décembre 2022.

NL EXTRA SMALL IS TERUG!

Extra Small is een driedaagse collectieve expo-verkoop van 100% Schaarbeekse kunstwerken op klein formaat aan miniprijzen in Maison des Arts. Tegelijkertijd lanceren we opnieuw de webwinkel waar u tijdens de hele maand december uw favoriet werk online kunt shoppen. Op 9, 10 en 11 december 2022 vindt de zevende editie van Extra Small plaats in Maison des Arts.

INFO

Du 09 au 11/12/2022
Organisateurs/organisatie: Service Culture Fr,
La Maison des Arts, Dienst Cultuur NL
La Maison des Arts - Chaussée de Haecht 147
Tout public - Gratuit
Info & Inscriptions / inschrijvingen: ➡ extrasmall.1030.be

APPEL AUX ARTISTES / OPROEP VOOR KUNSTENAARS

FR Vous êtes artiste schaarbeekoise ou avez votre atelier à Schaerbeek ? Intéressé(e) par une expo-vente collective d'œuvres de petits formats à prix mini ? Inscrivez-vous à Extra Small #7 !

NL Ben je een Schaarbeekse kunstenaar of heb je er een eigen atelier? Ben je geïnteresseerd in een collectieve expo-verkoop van werken op klein formaat aan miniprijzen? Meld je dan aan voor Extra Small #7!



Exposition

« CO-VIDE TON SAC »

Du 5 juillet au 31 août

« Co-vide ton sac » est un projet de recueil de témoignages d'expériences de confinement, porté à Bruxelles par les écrivain·e·s public·que·s et coordonné par la régionale PAC (Présence et Action Culturelles) de Bruxelles. Une centaine de personnes ont été entendues par le biais d'interventions dans l'espace public et d'ateliers d'écriture. Toute cette matière inspirera le travail d'écriture collective d'un groupe d'écrivain·e·s public·que·s sous forme de fresque, avec la complicité d'un artiste graphiste et illustrateur.

INFO

Du 5/07 au 31/08

Bibliothèque Mille et une pages - Place de la Reine, 1

Tout public - Gratuit

Entrée libre aux heures d'ouverture de la bibliothèque



UNE RENCONTRE AUTOUR DE LA QUESTION DU GENRE À LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME

La compagnie Albertine propose tout au long de la saison, en partenariat avec les Bibliothèques de Schaerbeek et la Maison Autrique, des lectures-spectacles et des ateliers pour susciter la réflexion et travailler à plus d'inclusion, d'ouverture et de tolérance.

Au mois de mars, la compagnie a proposé aux jeunes du Collège Cardinal Mercier et du Lycée Émile Max la lecture-spectacle du livre « Nos longues années en tant que filles », de l'auteure libanaise Hyam Yared, paru en 2020 aux éditions Flammarion.

Hyam Yared est une écrivaine engagée, féministe, internationalement primée, membre du Parlement des Écrivaines Francophones. Son roman percutant raconte comment à Paris, un jour de grève, une romancière et une chauffeuse de taxi transgenre se rencontrent. Leur échange à bâtons rompus parviendra à dénouer les constructions mentales et les préjugés pour donner le jour à une amitié véritable. Sandrine Bonjean a lu des extraits du texte, accompagnée par les créations sonores de Laura Di Sciascio à la Maison Autrique. À l'issue de la représentation, les jeunes ont eu l'occasion de parler avec Hyam Yared, venue expressément de Beyrouth pour l'occasion. Ils l'ont



Amy Potar et les professeurs du Lycée Émile Max et du Collège Cardinal Mercier

interrogée sur ce qui l'a amenée à écrire son texte, mais aussi sur le Liban contemporain, le quotidien à Beyrouth après l'explosion du port, la condition d'une femme écrivant au Moyen-Orient.

Avant la lecture, les jeunes se sont rendus à la Bibliothèque Sésame pour rencontrer Amy Potar, une jeune slameuse transgenre. Celle-ci leur a parlé avec simplicité de son parcours de vie et de son quotidien. Elle leur a expliqué comment l'écriture et la création ont été déterminantes dans sa vie, lui permettant d'exprimer ses émotions et son vécu. À la fin du moment d'échange, les jeunes lui ont demandé de leur lire certains de ses textes. Elle leur a présenté deux tex-

tes : le premier était un autoportrait, le second un encouragement à l'écriture. Les étudiants l'ont applaudie chaleureusement, enthousiastes et bouleversés par sa sincérité. Après la rencontre, les professeurs ont confié que la question du genre est très présente au sein des établissements d'enseignement et qu'ils étaient heureux de pouvoir en parler dans un espace hors de l'école.

En fin de saison, nous proposons un atelier d'écriture et d'illustration, le lundi 20 juin dès 18 heures à la Maison des Arts, animé par Valérie Rouillier et Geneviève Damas.

Info et réservations :

↳ compagniealbertine.be

Jeunesse/famille

BÉBÉ ET BAMBIN SOURD BOUQUINENT

Maman, papa, grand-mère, grand-père, amis des tout-petits, venez écouter, regarder les histoires racontées, chantées et signées... En collaboration avec l'Apedaf asbl.

INFO

Dimanche 12/06 à 10h30

ou à 11h15

Bibliothèque Sésame

Boulevard Lambert 200

De 0 à 4 ans - Gratuit.

Réservation indispensable pour petits et grands : ↳ tickets.1030.be
Inscriptions pour une seule séance
Besoin d'aide pour finaliser votre inscription ?

↳ ticket@1030.be ☎ 02 244 70 83
(du lundi au vendredi de 9h à 17h)



DES STAGES EN ÉTÉ POUR CRÉER À LA MAISON DES ARTS

La petite imprimerie manuelle en folie - Stage d'impression manuelle
01/07 → 08/07

Tu aimerais pouvoir reproduire tes dessins à l'infini, imprimer ton propre motif sur un sac en coton ou une crêpe ? Ce stage est pour toi ! Tu pourras y découvrir plein de techniques d'impression manuelle

8-12 ans

90€ 1030 / 115€ hors 1030

Robot Lego (Compagnie les Daltoniens) - Créations robotiques pour réaliser un petit film sur la conquête de Mars
11/07 → 15/07

Grâce à des exercices ludiques et un programme d'apprentissage pertinent, les jeunes vont découvrir les joies de la programmation et du code. Au programme : découverte du codage, des automates et robots, principes de mise-en-scène et d'un tournage de cinéma numérique.

8-12 ans

80€ 1030 / 108€ hors 1030

Espions en mission - Stage de micro édition
22/08 → 26/08

Tu es un(e) champion(ne) de la déduction et un(e) habile baratineur(neuse) ? L'espionnage est fait pour toi ! Il faudra écrire en langage codé, se déguiser habilement et créer des gadgets de précision.

Ps: Nous mènerons une toute nouvelle enquête avec de nouveaux outils d'investigation inédits, exclusifs et top secrets. Si tu as déjà fait ce stage, tu feras donc encore un tas de nouvelles découvertes !

8-13 ans

75€ 1030 / 100€ hors 1030

INFO

La Maison des Arts – Chaussée de Haecht, 147

Du lundi au vendredi, de 9h à 16h

Gardereries gratuites de 8h à 9h et de 16h à 17h

Inscription indispensable : ↳ tickets.1030.be



Jeunesse/famille



MERCRELIT !

Venez profiter une dernière fois, avant les séances dans les parcs, de lectures d'albums jeunesse avec Yann. Accompagné de son ukelele, écoutez et regardez-le lire ses coups de cœur, le plus souvent des

histoires décalées de princesses, crapauds, mouches... Un moment de détente espiègle, à chaque fois différent à partager avec vos enfants !

INFO
Mercredi 08/06
Bibliothèque Mille et une pages,

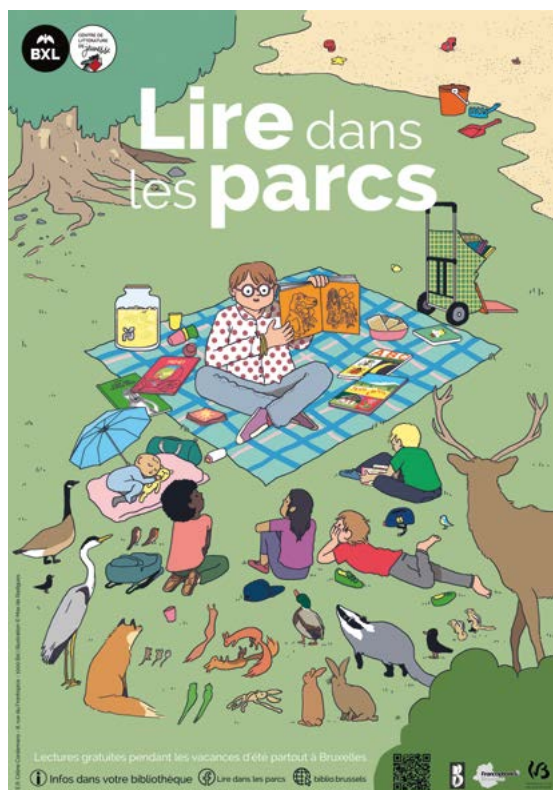
Place de la Reine 1
Mercredi 15/06
Bibliothèque Thomas Owen,
Avenue de Roodebeek 111
Deux séances (45') : à 15h ou à 16h
À partir de 4 ans - Gratuit
Réservation : ☎ 02 240 43 70
➡ mabiblio.be ou sur place

CET ÉTÉ, DES LECTURES DANS LES PARCS HUART HAMOIR, GAUCHERET ET JOSAPHAT

Les mardis, mercredis ou jeudis, prêtez l'oreille, écarquillez bien les yeux, vous serez surpris par les belles histoires drôles, douces ou saugrenues ! Dès le début des vacances, les trois parcs schaarbeekois accueillent l'opération "Lire dans les parcs". Le principe ? Un animateur et une animatrice attendent les enfants et leur proposent des lectures à voix haute, durant deux heures. Une occasion idéale pour s'octroyer des pauses en famille, entre les livres et les arbres, pour vivre des émotions fortes, à la lecture de magnifiques albums jeunesse.

INFO
Du mardi 05/07 au jeudi 25/08
(sauf le 21/07) 14h-16h (nouvel horaire!)
Les mardis au parc Huart-Hamoir (plaine de jeux), les mercredis au parc Gaucheret, les jeudis au parc Josaphat (enclos des ânes). En cas de pluie ou de canicule, les lectures s'organisent les mardis à la Bibliothèque Sésame, les mercredis à Soleil du Nord et les jeudis sous une tente au parc Josaphat.
Tout public - Gratuit
➡ mabiblio.be
➡ @biblioschaerbeek

Activité organisée dans le cadre de The Park to Be.



Stage



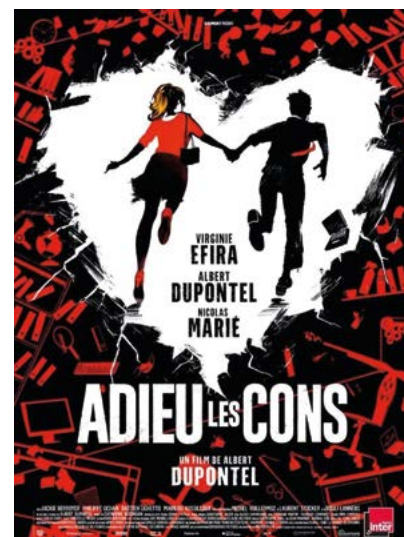
STAGE D'ÉTÉ À LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME CALLIGRAPHIE JAPONAISE

À la croisée de l'écriture et du dessin, la calligraphie japonaise lie le souffle et le geste pour former une écriture imagée pleine de poésie. Amoureux de l'écriture, peintres, amateurs de culture asiatique, curieux de tout poil, venez apprivoiser et découvrir cet art hors du commun, qui vous apportera détente et sérénité. Ce stage vous fera découvrir les Kanjis, des plus simples aux plus compliqués, en toute zénitude.

INFO
Du lundi 18/07 au mercredi 20/07
10h-16h
Bibliothèque Sésame
Boulevard Lambert 200
Public ado-adulte (ouvert à tous les niveaux) - 100€
Animateur : Satoru Toma
Inscriptions :
☎ 0486 90 51 37
➡ satorutoma@gmail.com

Cinéma

CINÉ CANAPÉ : « ADIEU LES CONS », UN FILM D'ALBERT DUPONTEL



Lorsque Suze Trappet apprend à 43 ans qu'elle est sérieusement malade, elle décide de partir à la recherche de l'enfant qu'elle a été forcée d'abandonner quand elle avait 15 ans. Sa quête administrative va lui faire croiser JB, cinquagénaire en plein burn out, et M. Blin, archiviste aveugle d'un enthousiasme impressionnant. À eux trois, ils se lancent dans une quête aussi spectaculaire qu'improbable.

INFO
Vendredi 24/06 à 20h
Centre Culturel, rue de Locht 91
Entrée : 3€
Projection en version française
Réservation souhaitée :
☎ 02 245 27 25
➡ info@culture1030.be
➡ culture1030.be

PROJECTION DE FILM EN PLEIN AIR AVEC "BRUXELLES FAIT SON CINÉMA"

C'est la 21^e année que Schaerbeek collabore avec Libération Films pour l'organisation de "Bruxelles fait son cinéma". Une projection de film en plein air et gratuite sur la place de Jamblinne de Meux, un petit stand de Carpe Diem si vous avez une petite faim ou une petite soif, des chaises et l'obscurité... Voilà tout ce dont nous avons besoin le 4 juillet prochain !

Le film qui vous sera proposé est STILLWATER de Tom McCarthy (USA/France, 2021, 2h15).

Un foreur de pétrole débarque à Marseille du fin fond de l'Oklahoma, pour soutenir sa fille qu'il connaît à peine, mais qui purge une peine de prison, accusée d'un crime qu'elle nie avoir commis. Confronté au barage de la langue, aux différences culturelles et à un système juridique complexe, Bill met un point d'honneur à innocenter sa fille. Au cours de ce cheminement intime, il va se lier d'amitié avec une jeune femme du coin et sa petite fille, tout en

développant une conscience élargie de son appartenance au monde.

Entre thriller, film d'amour et de vengeance, voici le portrait d'un homme et de ses fêlures, dans un Marseille loin des cartes postales...

INFO
Lundi 04/07 à ±22h
Place de Jamblinne de Meux
Gratuit
➡ 1030.be/bruxellesfaitsoncinema



VIVA CINÉMA N'EST PAS ENCORE TERMINÉ !

Vous pourrez encore déguster "Carame!" de Nadine Labaki à la chocolaterie Concept Chocolate et "Hugo" de Martin Scorsese, où vous vous projetterez dans une gare parisienne des années 30.

INFO
Mardis 07/06 et 21/06
Tout public - Gratuit
➡ 1030.be/vivacinema

Fête de la Musique

APRÈS-MIDI SPÉCIAL "FÊTE DE LA MUSIQUE" À LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME

Mercredi 22 Juin, de 14h à 18h

Envie de découvrir la musique de façon ludique et originale ? Les enfants de 8 à 12 ans auront l'opportunité de vivre trois ateliers et d'appréhender le son à travers différentes approches.

Au programme : découverte et pratique du "Gaffophone", les machines à sons du sculpteur Robert Guillaume, un atelier "chef d'orchestre" avec des instruments confectionnés à base de terre cuite par le musicien Ludovic Jeanmart et création d'instruments à partir d'objets de récupération avec Yann, animateur des bibliothèques de Schaerbeek.

L'après-midi se clôturera en beauté par un concert de Ludovic Jeanmart : *"Improvisations et découvertes sonores, vous voici immergés au cœur d'un univers poétique, évocateur, étonnant par sa diversité et sa richesse de timbres variés. Laissez-vous emmener dans ce voyage surprenant et écoutez l'histoire de ce chant qui nous vient des profondeurs de la Terre."*

Les participants des ateliers pourront rejoindre ce concert pour vous offrir un final étonnant, avec les sculptures de Robert Guillaume et les instruments élaborés lors de l'atelier de Yann. Ouvert à toutes et tous !

« La musique embellit les lieux où on l'entend. »
Julien Green

INFO

Mercredi 22 juin 14h-18h30

Bibliothèque Sésame

Boulevard Lambermont 200

Ateliers : 8-12 ans

Concert : tout public - Gratuit

Horaires des ateliers :

• Atelier 1 : 14h-14h45

• Atelier 2 : 15h-15h45

• Atelier 3 : 16h-16h45

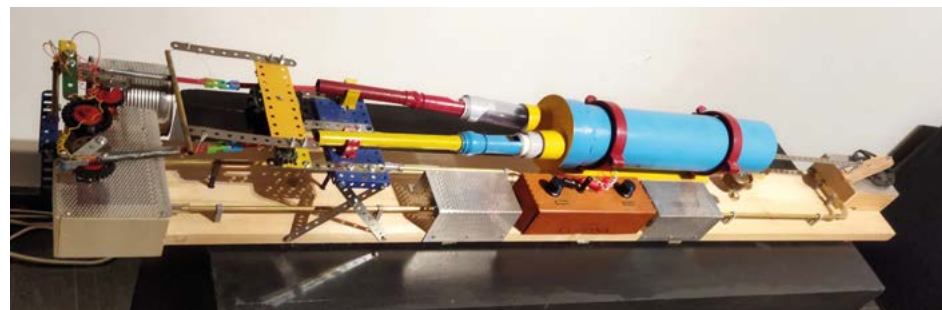
Drink de 16h45 à 17h15

Concert de 17h15 à 18h

Inscription indispensable pour les ateliers :
☎ 02 240 43 70 ➡ mabiblio.be ou sur place



Les instruments confectionnés à base de terre cuite par le musicien Ludovic Jeanmart.



Les machines à sons du sculpteur Robert Guillaume.

APÉRO CONCERT - FÊTE DE LA MUSIQUE : SOLEDAD KALZA & SINA KIENOU

Soledad Kalza et Sina Kienou forment un duo guitare et chant, ancré dans le jazz, le flamenco, la musique mandingue et tzigane. Soledad Kalza, de son vrai nom Julie Jaroszewski, s'est produite avec le pianiste Charles Loos et le violoniste Roby Lakatos sur les grandes scènes européennes. Sina Kienou est un guitariste burkinabè issu d'une famille de musiciens-griots, virtuose de l'improvisation, avec des influences comme Jimi Hendrix et Paco de Lucia. Sina Kienou mêle le flamenco au son mandingue traditionnel.

INFO

Vendredi 17/06 de 18h30 à 21h

Centre Culturel, rue de Locht 91

Entrée libre - Réservation souhaitée

☎ 02 245 27 25 ✉ info@culture1030.be

➡ culture1030.be



MUZIK1030 BAR FÊTE SON PREMIER ANNIVERSAIRE !

Plus de 180 concerts, 23 bars participants et de meilleures conditions pour quelques 600 musiciens bruxellois : voilà le résumé d'une année de MUZIK1030 BAR. Pour fêter cela, 10 cafés organisent 17 concerts gratuits, de tous styles, à l'occasion de la Fête de la Musique.

Le vendredi 17 juin, c'est la Laiterie qui démarrera avec le jazz du Mathieu Calzan Trio. Le samedi 18, ce sera le marathon avec des musiciens bruxellois en live dans

différents bars. Le Wappers organisera son propre festival avec le Bill Roseman Trio, Enea, "Le Vagabond et le Renard" et Shelby Ouattara. Assis dans l'herbe devant la

Buvette Sint-Sebastiaan, vous assisterez à quatre concerts dans l'après-midi : Maya, Dark Mattr, OK Lion et Big Horse.

L'Estaminet et la Cidrotèque Joran vous régaleront de folk avec Zeta Clan et Les Enfants du Chat noir. Copain se fera manoucher avec Les Gadjangos ! Et la Guinguette Populaire a opté pour la nostalgie électro-folk d'Alice Martin. L'Âne Fou mettra la chanson française à l'honneur sur sa terrasse, avec Piperlêée ! Et si vous aimez les choses plus corsées, allez au Barboteur pour le punk rock de Denied.

Enfin, au bord de l'avenue Louis Bertrand, le Café

Winok fera place aux sons du sud avec Allería !, Progett' et Compasso de Gato.

Vous trouverez le programme complet et les horaires de chaque concert sur ➡ 1030.be/fetedelamusique. Faites votre choix !

INFO

Vendredi 17 et samedi 18/06

Dans différents bars à

Schaerbeek

Tout public - Gratuit

➡ 1030.be/fetedelamusique

Organisation : Services de

la Culture FR et NL, et de la

Dynamisation Economique

CONTACTS

ÉCHEVINAT DE LA CULTURE FRANÇAISE

Hôtel communal de Schaerbeek

Place Colignon

☎ 02 244 71 36

SERVICE CULTURE FRANCOPHONE & LA MAISON DES ARTS

Chaussée de Haecht, 147

☎ 02 240 34 99

☎ 0490 14 25 37

✉ culture@1030.be

➡ 1030.be/culture

➡ lamaisondesarts.be

BIBLIOTHÈQUES

➡ mabiblio.be

➔ Sésame Bibliothèque Interactive

Complexe Kinetix

Boulevard Lambermont, 200

☎ 02 240 43 70

➔ Thomas Owen

Avenue de Roodebeek, 111

☎ 02 735 73 56

➔ Mille et Une Pages

Place de la Reine, 1

☎ 02 240 32 80

CENTRE CULTUREL DE SCHAERBEEK

Rue de Locht, 91-93

☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be

➡ culture1030.be

SCHAERBEEK



SCHAARBEEK

Hallo zomer!

NL Deze zomer kan je in Schaarbeek weer terecht voor heel wat activiteiten. Dans, zing, feest er maar op los! Toch liever rustig een boek lezen? Daar zorgt onze Bib Sophia voor. De ploeg stond heel het jaar door paraat om je toegang te verlenen tot de mooiste boeken en de leukste activiteiten. Ze gaan er even tussenuit tijdens de zomersluiting, maar niet alvorens je naar huis te sturen met een stapel boeken en fijne leestips!



Et voici l'été !

FR Schaerbeek vous propose de nouveau de nombreuses activités estivales ! Dansez, chantez, faites la fête ! Et si vous préférez lire un livre en toute tranquillité, notre Bibliothèque Sophia est aussi à votre service. Son équipe était présente toute l'année pour vous proposer les meilleurs livres et les activités les plus amusantes. Avant une petite pause d'été bien méritée, passez à la bibliothèque pour recevoir des conseils de lecture et repartir avec une pile de livres pour les vacances !

BLINK JE BOOTS OP VOOR APERO ENZO OP 5 JULI

Een line dance voorstelling en workshop door Tahtanka en de swing en jazz manouche van de Snapping Toes lokken je op 5 juli naar het Josafatpark. Een drankje, een hapje, en de avond is compleet!

INFO
5 juli 17u > 20u
Josafatpark, voor de kiosk
1030cultuur.be
Organisatie: BibSophia, De Kriekelaar en dienst Nederlandse cultuur

VIVA CINEMA OP BIJZONDERE LOCATIES

Viva Cinema is nog niet gedaan! Op dinsdag 7 juni kan je in chocolaterie Concept Chocolate proeven van de drama-komedie "Caramel" van Nadine Labaki en op dinsdag 24 juni waan je je in de lokettenzaal van Train World even in een station uit het Parijs van de jaren '30 met de avonturenfilm "Hugo" van Martin Scorsese.

INFO
1030.be/nl/vivacinema



EÉN JAAR MUZIK1030 BAR OP 17 EN 18 JUNI

Meer dan 180 concerten, 23 deelnemende cafés en verbeterde voorwaarden voor zo goed als 600 Brusselse muzikanten. Dat is één jaar MUZIK1030 BAR in een notendop.

Je zou voor minder feest vieren! Tien cafés organiseren tijdens het Fête de la Musique samen 17 concerten in uiteenlopende genres.

Op vrijdagavond 17 juni opent La Laiterie met de jazz van het Mathieu Calzan Trio. Zaterdag barst de marathon los en kan je op verschillende plaatsen terecht voor live muziek met Brusselse muzikanten.

Le Wappers organiseert een eigen festival met het Bill Roseman Trio, Enea, Le Vagabond et le Renard en Shelby Ouattara. Ook aan de Buvette Sint Sebastiaan kan je de hele namiddag genieten van vier concerten: Maya, Dark Mattr, OK Lion en Big Horse spelen daar de wei plat.

L'Estaminet en Joran Cidrothèque trakteren op folk met Zeta Clan en Les Enfants du chat noir, Copain gaat manouche met The Gadjangos! en la Guinguette Populaire kiest voor de electrofolk nostalgia van Alice Martin. L'ane Fou zet met Piperlêee! meerstemmig chanson française op zijn terras en voor het zwaardere werk ga je naar de Barboteur voor de punk rock van Denied.

De berm van de Louis Bertrandlaan aan Café Winok tenslotte maakt plaats voor Zuiderse klanken met Allería ! Progett' en Compasso de Gato.

Het volledige programma en de uren van elk concert kan je vinden op 1030.be/fetedelamusique.

Het wordt moeilijk kiezen!

INFO
17 en 18 juni 14u > 23u
Verschillende cafés in Schaarbeek
1030.be/fetedelamusique
Organisatie: Diensten cultuur en Dienst economische Dynamisering



DE ZOMER VAN BIB SOPHIA

Vanaf zaterdag 18 juni tot maandag 29 augustus kan u naar jaarlijkse gewoonte terecht in de bibliotheek voor de boekenverkoop.

Tijdens de zomermaanden worden meer dan 4000 boeken, strips, dvd's en cd's verkocht die uit de collectie van de bibliotheek verdwijnen om plaats te maken voor het allernieuwste op de markt. Dit tegen een vaste miniprijs: 1 euro! Voor leraren geldt nog steeds een tarief aan halve prijs.

De verkoop is beperkt tot 20 stuks per dag en per lener om iedereen de kans te geven iets te kopen. Betalen kan zowel cash betalen als met bankkaart.

1 stad 19 boeken

Voor de vijfde keer op rij presenteren de Brusselse bibliotheken tijdens de zomermaanden een fijne leeslijst. Van eind juni tot half september staan 19 uitgelezen boeken in de kijker, gekozen door Brusselers.

laars. Dit jaar ligt de focus op Young Adult literatuur. Alle tips ontdekken? Kom langs in de bib of neem een kijkje op onze website!

Zomersluiting

Bib Sophia sluit de deuren van maandag 18 juli tot en met dinsdag 9 augustus. Kom op tijd langs voor je portie ontspannende zomerlektuur of gezelschapsspelletjes. Verlengen kan online.

AGENDA	
Heel het jaar	MUZIKBAR concerten 1030.be/concerts
7/6	Viva Cinema - Caramel - Concept Chocolate - 1030.be/vivacinema
17 & 18/6	Fête de la Musique - Schaarbeekse cafés 1030.be/fetedelamusique
21/6	Viva Cinema - Hugo - Train World 1030.be/vivacinema
24/6	Tuinfeest - De Kriekelaar dekriekelaar.be

CONTACT

DIENST NEDERLANDSE CULTUUR

Rodenbachlaan 29
nederlandse.cultuur@1030.be
02 431 65 77
1030cultuur.be
1030cultuur

BIB SOPHIA

Lambermontlaan 224
bibsophia@1030.be
02 245 32 90
schaarbeek.bibliotheek.be

Mouvement de solidarité pour les sinistrés de la rue Jacques Rayé

Le 18 avril dernier, un feu de cuisine accidentel se déclarait dans un logement du Foyer Schaerbeekois, situé rue Jacques Rayé. Si aucun blessé n'a été à déplorer, l'eau utilisée par les pompiers a rendu l'immeuble temporairement inhabitable.

Avertie par les autorités communales grâce au dispositif du plan d'urgence et d'intervention, Sophie Querton, Présidente du CPAS de Schaerbeek, a pu proposer en quelques heures une solution de relogement temporaire à la maison de repos "La Cerisaie", gérée par le CPAS. « *La Cerisaie n'étant pas occupée à 100 % actuellement, il était normal que nous mettions des chambres à disposition des sinistrés afin de les aider à passer cette épreuve dans les meilleures conditions* », a-t-elle expliqué.

L'élan de solidarité du CPAS a été salué par Anne Timmermans et Myriam Boxus, Directrice générale et Présidente du Foyer Schaerbeekois : « *Nous tenons à remercier le CPAS, le personnel et les résidents de la Cerisaie, pour l'accueil chaleureux et la solidarité à l'égard de nos locataires. Les services du Foyer Schaerbeekois sont parvenus à proposer un nouveau logement aux onze familles sinistrées.* »



Le CPAS de Schaerbeek a proposé un logement temporaire au sein de la maison de repos "La Cerisaie" aux locataires d'un immeuble du Foyer Schaerbeekois, touché par un incendie.

Het OCMW van Schaerbeek bood in het rusthuis "De Kriekenboomgaard" tijdelijk onderdak aan de huurders van een gebouw van de Schaerbeekse Haard, dat door een brand was getroffen.

Solidariteitsbeweging voor de slachtoffers van de Jacques Rayéstraat

Op 18 april jongstleden brak in de Jacques Rayéstraat een keukenbrand uit in een appartement van de Schaerbeekse Haard. Er vielen geen gewonden te betreuren, maar het bluswater maakte het gebouw tijdelijk onbewoonbaar.

Sophie Querton, Voorzitster van het OCMW van Schaerbeek, werd dankzij het nood- en interventieplan door de gemeentelijke overheid verwittigd en kon binnen enkele uren een tijdelijke herhuisvesting aanbieden in het rusthuis De Kriekenboomgaard, dat door het OCMW wordt beheerd. "Aangezien De Kriekenboomgaard momenteel niet voor 100% bezet is, was het maar normaal om kamers ter beschikking te stellen van de slachtoffers om hen te helpen deze beproeving in de best mogelijke omstandigheden te doorstaan", legde zij uit.

Anne Timmermans en Myriam Boxus, algemeen Directrice en Voorzitster van de Schaerbeekse Haard, prezen de solidariteit van het OCMW: "Wij danken het OCMW, het personeel en de bewoners van De Kriekenboomgaard voor het warme onthaal en de solidariteit die ze onze huurders hebben betoond. De diensten van de Schaerbeekse Haard zijn erin geslaagd de elf getroffen gezinnen een nieuw onderkomen aan te bieden."

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Plainte au sein de la majorité : le citoyen d'abord !

Le PS de Schaerbeek a pris connaissance des informations diffusées dans la presse au sujet de la plainte déposée par l'échevine Sihame Haddoui à l'encontre de son collègue Michel De Herde pour attentat à la pudeur et sexisme ainsi que de la réaction de l'échevin mis en cause.

S'agissant d'une plainte pénale, il appartiendra aux autorités judiciaires de mener les investigations nécessaires et de prendre les mesures qui s'imposent.

Nous avons toujours eu à cœur de soutenir tant les politiques de défense des droits des femmes que le respect de la présomption d'innocence. C'est pourquoi, à ce stade, il ne nous revient pas de commenter cette plainte mais nous espérons que toute la clarté sera rapidement faite sur cette affaire.

L'important pour le PS schaarbeekois est que cette affaire, qui secoue la majorité, n'impacte pas la capacité de celle-ci à gérer la Commune au bénéfice de l'ensemble des citoyens-ne-s. Il revient aux instances politiques de ces deux formations de prendre dès à présent les mesures nécessaires pour que la Commune soit gérée dans un climat serein, propice à répondre aux besoins des Schaerbeekois-es.

Le PS de Schaerbeek compte pour sa part continuer à travailler, dans un esprit d'opposition constructive comme il le fait depuis le début de cette législature.

Par ailleurs, nous vous rappelons que le PS de Schaerbeek continue ses permanences. Elles sont assurées par un binôme composé d'un conseiller communal et d'un membre du comité du PS1030 (liste disponible sur la page Facebook : PS Schaerbeek). Elles ont lieu chaque jeudi, hors congés et jours fériés, de 17h à 19h au 378 avenue Rogier. Vous rencontrez un problème ? Vous avez besoin d'aide pour une démarche administrative ? Vous sommes là pour vous accompagner. Vous voulez tout simplement discuter de votre Commune avec nous ? Bienvenue !



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Le respect et l'ouverture, des valeurs libérales par excellence

En mars 2021, le MR déposait au conseil communal une motion visant à engager notre commune dans la lutte contre toute forme de violence ou de discrimination à l'égard des personnes LGBTQI+.

A l'occasion de la Journée mondiale contre l'homophobie, la biphobie et la transphobie, le MR réaffirme son engagement pour la liberté d'aimer et de vivre son identité de genre en toute sécurité.

Il est important de nous débarrasser de nos préjugés car dans notre société, il n'y a pas de place, même infime, pour le racisme, la xénophobie, l'antisémitisme, le rejet des musulmans, l'agressivité contre les Occidentaux, les discriminations fondées sur la couleur des gens, l'infériorité de la femme, la violence à l'égard des personnes LGBTQI+.

Ces valeurs inspirent la politique que nous menons à Schaerbeek, à Bruxelles, en Belgique, mais également à l'étranger, à travers notre diplomatie et notre coopération au développement. Un monde ouvert sur la liberté représente une extraordinaire puissance d'émancipation des femmes et des hommes à l'échelle de la planète.

Nous voulons également que les victimes de violences homophobes, lesbophobes ou transphobes soient mieux accueillies par la police, et nous voulons prévenir l'apparition de tels faits, notamment à travers l'enseignement ou la formation (EVRAS, cours de citoyenneté, parcours d'intégration...).

Nous voulons aussi sensibiliser les employeurs aux questions LGBTQI+. De manière générale, nous considérons que toute discrimination (emploi, logement, espace public) doit être combattue. Nous soutenons les dispositifs d'accueil d'urgence pour les jeunes LGBTQI+, ainsi que les maisons arc-en-ciel et les associations.

Le MR estime enfin qu'il est très important que la communauté LGBTQI+ puisse se retrouver librement dans l'espace public pour affirmer sa fierté et diffuser ses messages revendicatifs.



& CITOYENS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Manifestation nationale du 20 juin: bloquons les prix, pas nos salaires !

Gaz, électricité, carburant, courses : les prix flambent de tous les côtés. Les multinationales de l'énergie engrangent des sur-profits faramineux. Nos salaires au contraire restent bloqués. C'est intenable. **Les organisations syndicales appellent à une grande manifestation nationale le 20 juin prochain. Une manifestation massive pour réclamer des mesures concrètes pour notre pouvoir d'achat.** La loi de blocage des salaires doit changer. Les factures doivent baisser. Il faut des baisses permanentes des taxes sur l'énergie et le carburant. Il faut un blocage du prix du carburant et des prix de première nécessité. Cette manifestation sera un moment important qui s'inscrit dans une mobilisation syndicale qui a commencé au début de cette année déjà. Le PTB soutient pleinement cette mobilisation syndicale. Il sera présent et appelle tous ces membres et sympathisants à la rejoindre.

Nationale manifestatie op 20 juni: blokkeer de prijzen, niet onze lonen!

Gas, elektriciteit, benzine, boodschappen: de prijzen swingen de pan uit. De energiemultinationals rijven enorme winsten binnen. Onze salarissen daarentegen blijven bevroren. Dit is onhoudbaar. **De vakbonden roepen op tot een grote nationale demonstratie op 20 juni. Een massale betoging om concrete maatregelen te eisen voor onze koopkracht.** De loonnormwet (= wet op de loonstop) moet veranderen. De rekeningen moeten omlaag. De belastingen op energie en brandstof moeten blijvend verlaagd worden en de prijs van brandstof en basisbehoeften moet bevroren worden. Deze demonstratie zal een belangrijk moment markeren in een vakbondsmobilisatie die reeds begin dit jaar van start is gegaan. De PVDA staat volledig achter deze vakbondsmobilisatie. Zij zal er aanwezig zijn en roept al haar leden en sympathisanten op om zich bij deze oproep aan te sluiten.



Festi'Handisport : un festival du handisport à Terdelt

Schaerbeek accueille le premier Festi'Handisport organisé à Bruxelles. C'est l'occasion de découvrir ou redécouvrir des disciplines handisportives : athlétisme, tennis en chaise, céci-foot, boccia ou encore handibike. Cet événement vous permettra de participer à de nombreux ateliers, encadrés par des animateurs formés.

« Il est fondamental de valoriser tous nos sportives et sportifs, de les encourager, mais aussi de sensibiliser et mettre en lumière la variété de disciplines existantes », ajoute Thomas Eraly, Échevin des Sports. « Nous sommes fiers d'accueillir ce festival, porté par l'asbl Sport 1030, dans les infrastructures communales du parc sportif Terdelt. »

Cette journée conviviale, également soutenue par Sihame Haddioui, Échevine de l'Égalité des chances, et par la Ligue Francophone Handisport, aura lieu le vendredi 17 juin. Pour rappel, les sportives et sportifs en situation de handicap peuvent bénéficier auprès de la commune de Schaerbeek d'un double chèque sport (d'une valeur de 120 € au lieu de 60). Info : 1030.be/cheque-sport

INFO
Festi'Handisport,
vendredi 17 juin 10h-16h30
Place Terdelt 1
Inscription aux activités sportives :
handisport.be
Menu > Calendriers > Festi'Handisport
Schaerbeek (17 juin 2022)



Festi'Handisport: een festival voor G-sport in Terdelt

Schaerbeek is gastheer van de eerste editie van Festi'Handisport in Brussel. Dé gelegenheid om sporten voor mensen met een beperking te komen ontdekken of te herontdekken: atletiek, rolstoeltennis, blindenvoetbal, boccia en handibike. Tijdens het evenement kunt u deelnemen aan talrijke workshops, geleid door speciaal daarvoor opgeleide animatoren.

"Het is van essentieel belang om al onze sporters naar waarde te schatten, hen aan te moedigen, maar ook om te sensibiliseren en de verscheidenheid van de bestaande disciplines in de verf te zetten", voegt Thomas Eraly, Schepen

van Sport, eraan toe. "We zijn er trots op dat we dit festival, gesteund door de vzw Sport 1030, in de gemeentelijke faciliteiten van het Terdelt-sportpark kunnen organiseren."

Deze gezellige dag, die ook wordt gesteund door Sihame Haddioui, Schepen van Gelijke Kansen, en door de Franstalige Handisport Liga, vindt plaats op vrijdag 17 juni. Ter herinnering: sporters met een beperking kunnen van de gemeente Schaerbeek een dubbele sportcheque ontvangen (ter waarde van 120 euro in plaats van 60). Info: 1030.be/nl/sportcheque

INFO
Festi'Handisport, vrijdag 17 juni van 10.00 tot 16.30 uur
Terdeltplein 1
Inschrijving voor de sportactiviteiten: handisport.be
Menu > Calendriers > Festi'Handisport Schaerbeek (17 juni 2022)

« Pour rappel, les sportives et sportifs en situation de handicap peuvent bénéficier auprès de la commune d'un double chèque sport. »

Ter herinnering: sporters met een beperking kunnen van de gemeente Schaerbeek een dubbele sportcheque ontvangen.

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Journée mondiale de l'environnement : un petit pas pour les Schaerbeekois-es, un grand pas pour l'humanité

Vous l'avez certainement lu, dimanche 5 juin était la journée mondiale dédiée à l'environnement. A cette occasion, les Engagé-e-s 1030 souhaitent rappeler leur soutien aux initiatives citoyennes et schaerbeekois qui prennent vie et se développent dans notre commune, tout autour de nous.

En tant que citoyen-ne-s, nous oeuvrons déjà à petite échelle de chez nous : tri sélectif assidu, une lutte contre le réchauffement climatique en se chauffant moins mais en se couvrant plus voire même en isolant mieux son appartement ou sa maison, une lutte contre le gaspillage alimentaire en achetant plus local, en privilégiant les commerces de proximité ou encore en utilisant des frigos solidaires ou des applications d'échange de denrée alimentaire ou antigaspillage.

Bref, des petits pas pour les schaerbeekois-es, mais un grand pas pour l'humanité !

Les Engagé-e-s 1030 sont fiers de ces initiatives environnementales et sollicitent les pouvoirs communaux en charge de près ou de loin de cette thématique afin d'octroyer plus de visibilité aux actions liées à l'environnement ainsi qu'un meilleur relais concernant ces dernières pour nos citoyen-ne-s souhaitant s'impliquer davantage.

Nous souhaitons également que les autorités prennent des initiatives sociales afin de sensibiliser et soutenir celles et ceux pour qui ces préoccupations ne font pas encore sens dans leur vie quotidienne.

Alors qu'attendez-vous, qu'attendons-nous pour participer activement à une meilleure société ?

Faisons ensemble de Schaerbeek une commune toujours plus durable !



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Wordt jouw straat een speelstraat deze zomer?

De straat is van de kids! Fietsen, skaten, voetballen... en tegelijkertijd de burens leren kennen! En voor even geen druk verkeer...

Het kan. Samen met je burens kan je aan de gemeente vragen om van jouw straat voor even een speelstraat te maken. Bovendien biedt De Kriekelaar allerlei extra's aan, zoals een fietsparcours, een fietsherstel-atelier, badminton, een goochelaar, concertjes,... of misschien heb je zelf een idee dat je graag aan de Kriekelaar voorstelt?

Typ "speelstraat" in de zoekbalk van www.1030.be en je vindt snel de nodige aanvraagformulieren. Voor de activiteiten kan je gewoon de Kriekelaar contacteren: dekriekelaar@vgc.be of 02/245 75 22.

Votre rue, une « rue au jeu » cet été ?

Rouler à vélo, faire du skateboard ou du foot... et si la rue appartenait aux enfants et vous donnait en même temps l'opportunité de rencontrer vos voisins, sans circulation dans la rue ? C'est parfaitement possible !

Ensemble avec vos voisins, vous pouvez faire la demande auprès de la commune et transformer votre rue en « rue au jeu » pour un ou plusieurs jours. Vous pouvez également disposer de quelques extras, offerts par le Kriekelaar, tels qu'un circuit vélo, un atelier de réparation de vélo, un concert, un magicien, un jeu de badminton. Vous avez une autre idée ? N'hésitez pas à la suggérer à la commune ?

Tapez « rue au jeu » dans la barre de recherche sur le site www.1030.be, vous y trouverez le formulaire de demande. Vous pouvez également contacter le Kriekelaar via dekriekelaar@vgc.be (02/245 75 22)



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Une administration en Or

L'important, c'est de participer... disait Pierre de Coubertin, le fondateur visionnaire des Jeux Olympiques de l'ère moderne. Nul ne prétendra le contraire, et surtout pas la Liste du Bourgmestre. Mais c'est encore plus agréable lorsqu'on est couvert de lauriers !

Participer et gagner, c'est ce que viennent de faire les représentants de notre administration lors des olympiades communales, qui se sont déroulées en mai. 11 disciplines. 11 classements. 5 premières places, 2 deuxièmes... Des coupes à la pelle ! Ajoutons-y aussi 2 coupes du fair-play car quand on ne performe pas dans le stade, on s'illustre par notre bel esprit. Et bien entendu, pour couronner le tout, la coupe des coupes !

Une bonne année ? Pas du tout, c'est la 7^e fois consécutive que notre administration est leader incontesté de cette compétition ! Nos fonctionnaires donnent ainsi une belle image de dynamisme, de qualité et de persévérance de notre administration schaerbeekoise. Merci à tous et toutes les participantes, à ceux et celles qui les ont entourés.

Pour les citoyens schaerbeekois que nous sommes, c'est aussi une bonne nouvelle. Il n'y a pas de bon travail, de bons services, de bonnes politiques sans une bonne administration et de bons fonctionnaires. Le renouveau schaerbeekois en route depuis plus de 20 ans maintenant sous la direction de notre Liste du Bourgmestre n'aurait pas été possible, ni même envisageable, sans une administration et des fonctionnaires de qualité, animés d'un vrai sens du service à la population.

Crises sanitaires et humanitaires, restrictions budgétaires tant régionales que locales, les défis à notre enthousiasme sont nombreux. L'esprit d'équipe, l'entraide, la volonté d'agir pour dépasser les difficultés sont des valeurs fondamentales de notre commune et de son administration. Le bien-être au travail, nourri de ces valeurs, est notre objectif commun. Pour tous nos fonctionnaires bien entendu, récompensés lors de ces olympiades, mais aussi pour nos concitoyens et concitoyennes !



LA CITOYENNETÉ C'EST EXERCER SES DROITS ET RESPECTER SES OBLIGATIONS

Besoin d'aide pour votre déclaration d'impôt ? Le SPF Finances peut vous aider, uniquement sur rendez-vous.

COMMENT PRENDRE RENDEZ-VOUS POUR MA DÉCLARATION ?

Même si vous n'avez pas encore reçu votre déclaration d'impôt, vous pouvez dès à présent prendre rendez-vous en appelant le SPF Finances au 02 575 56 67. Préparez votre carte d'identité pour cette prise de rendez-vous.

Les rendez-vous par téléphone sont privilégiés. Dans ce cas, un collaborateur vous rappellera au moment du rendez-vous pour remplir avec vous votre déclaration par téléphone. Vous recevrez ensuite par courrier postal un document à signer et à renvoyer pour terminer votre déclaration.

Si vous le souhaitez, vous pouvez également prendre rendez-vous dans l'un des bureaux du SPF Finances.

Quels délais ?

Les personnes qui choisissent de remplir leur déclaration **sur papier** devront la renvoyer **pour le 30 juin**, tandis que ceux qui privilégient le système **tax-on-web** (déclaration **en ligne**) pourront le faire **jusqu'au 15 juillet**.

Les déclarations et propositions de déclaration simplifiée sont disponibles sur tax-on-web. Les formulaires papiers arriveront par courrier dans le courant du mois de mai.

Nouveautés de la déclaration d'impôt

Cette année, **48 nouveaux codes** (dont 18 liés au Covid) font leur apparition. Certains "coups de pouce" sont prévus. Par exemple : une réduction d'impôt de 30 % sur les loyers auxquels les propriétaires (d'établissements horeca notamment) ont renoncé, une prime unique pour certains bénéficiaires d'un droit passerelle Covid-19 ou l'exonération pour les heures supplémentaires volontaires.

INFO

Besoin d'aide pour votre déclaration d'impôt ?
Contactez le SPF Finances : ☎ 02 575 56 67
Besoin d'aide pour d'autres matières juridiques ?
Contactez Soleil du Nord (voir ci-dessous).

Le service juridique de Soleil du Nord offre une aide gratuite aux Schaerbeekois. Lors des permanences à la Maison des Citoyens, les juristes de Soleil du Nord vous informent ou interviennent pour vous dans les matières juridiques.

Programme de Prévention Urbaine

Soleil du Nord – Maison des Citoyens – Place Gaucheret
📍 1030.be/soleildunord

Sur rendez-vous les lundis, mardis et jeudis :

☎ 02 204 05 40
✉ soleildunord@schaerbeek.be

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Schaerbeek s'engage pour la transition énergétique du bâti public

Grâce au projet D-Click, notre commune a réalisé un diagnostic et un dispositif d'accompagnement pour améliorer les performances énergétiques du bâti public bruxellois !

À travers le projet D-Click, Schaerbeek a invité les autres communes bruxelloises à travailler avec Sibelga, Bruxelles Environnement et le cabinet du Ministre régional de la Transition climatique. Ensemble, ils ont mené une étude pour améliorer les performances énergétiques du bâti public, en parallèle à l'adoption de la stratégie régionale sur les bâtiments.

DIAGNOSTIC DU BÂTI PUBLIC

Subsidié par l'Union européenne à hauteur de 60.000€, ce projet a établi un diagnostic complet de l'état du bâti public en Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que des solutions à la rénovation. D'ici 2040, D-Click prévoit des investissements de 1 millions € pour 305 bâtiments. L'objectif : réduire la consommation

d'énergie de 35 % à 95 % pour les bureaux des services publics, les écoles et les installations sportives (ce qui représente la consommation d'environ 15.000 appartements).

PROGRAMME DE RÉNOVATION

Suite au projet D-Click, Sibelga a lancé son programme de rénovation RenoClick, qui propose des services mutualisés aux pouvoirs publics locaux et régionaux (audit, assistance à la maîtrise d'ouvrage, aux travaux et à l'accès au financement). La première vague de travaux est attendue dès 2024 pour plus de 20 bâtiments.

« Le projet D-Click nous a permis d'avancer ensemble, avec les différents partenaires bruxellois, pour

préparer la rénovation de nos écoles, centres sportifs et bâtiments communaux, afin de contribuer aux objectifs régionaux de réduction carbone à l'horizon 2050 », conclut Vincent Vanhalewyn, Échevin du Climat et des Travaux publics.



Pour mener à bien le projet D-Click, Schaerbeek a collaboré notamment avec Sibelga (de gauche à droite, l'Échevin Vincent Vanhalewyn, Thomas Raes, manager Energy Transition Solutions chez Sibelga, Bernard Royen, directeur du département Infrastructure de la commune, et Maria Giovanna Zamburlini, chargée de projets et financements européens à la commune).

Om het D-Click-project tot een goed einde te brengen, werkte Schaerbeek samen met Sibelga (van links naar rechts, Schepen Vincent Vanhalewyn, Thomas Raes, Energy Transition Solutions Manager bij Sibelga, Bernard Royen, directeur van het departement Infrastructuur van de gemeente, en Maria Giovanna Zamburlini, verantwoordelijke voor Europese projecten en financieringen bij de gemeente).

DUURZAME ONTWIKKELING

Schaerbeek gaat voor energietransitie in openbare gebouwen

Dankzij het project D-Click heeft onze gemeente een diagnose- en een begeleidingssysteem uitgewerkt om de energieprestaties van de Brusselse openbare gebouwen te verbeteren!

Via het D-Click-project heeft Schaerbeek de andere Brusselse gemeenten uitgenodigd om samen te werken met Sibelga, Leefmilieu Brussel en het kabinet van de gewestminister voor Klimaattransitie. Samen hebben zij een studie uitgevoerd om de energieprestaties van openbare gebouwen te verbeteren, parallel met de goedkeuring van de gewestelijke gebouwenstrategie.

DIAGNOSE VAN OPENBARE GEBOUWEN

Met een subsidie van de Europese Unie ten bedrage van 60.000 euro heeft dit project een volledige diag-

nose gemaakt van de staat van de openbare gebouwen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en ook renovatieoplossingen voorgesteld. D-Click plant investeringen van 1 miljoen euro voor 305 gebouwen. Doelstelling: het energieverbruik door kantoren van openbare diensten, scholen en sportvoorzieningen met 35% tot 95% verminderen (wat overeenkomt met het verbruik van ongeveer 15.000 appartementen).

RENOVATIEPROGRAMMA

Aansluitend op het D-Click-project heeft Sibelga haar RenoClick-renovatieprogramma gelanceerd, dat plaatselijke

en gewestelijke overheden gedeelde diensten aanbiedt (audit, hulp bij het projectbeheer, de werkzaamheden en de toegang tot financiering). De eerste golf van werkzaamheden zal naar verwachting in 2024 van start gaan voor meer dan 20 gebouwen.

“Dankzij het project D-Click konden we samen met de verschillende Brusselse partners de renovatie van onze scholen, sportcentra en gemeentelijke gebouwen voorbereiden, om zo bij te dragen tot de gewestelijke doelstellingen inzake koolstofreductie tegen 2050”, besluit Vincent Vanhalewyn, Schepen van Klimaat en Openbare Werken.

Bien-Vivre Place de la Reine : retours en images

Les après-midis des 4, 8, 11 et 18 mai, la place de la Reine était à la fête ! C'est le service Vie de quartier du Programme de Prévention Urbaine (PPU) de la commune qui a mis en place l'évènement "Bien-Vivre Place de la Reine".

Au programme : petit manège "de poche", carrousel "fait main", initiation à l'escalade et au graffiti, vélos transformés en instruments de musique, ping-pong, exposition de photos et collages réalisés par des habitantes du quartier.

L'évènement a permis aux habitants et usagers du quartier de (re)découvrir cette place dans un cadre convivial et familial, de profiter d'activités gratuites et originales, de favoriser le mieux vivre ensemble dans le quartier. Mission accomplie, et le beau temps fût à chaque fois au rendez-vous !

Le 22 juin, c'est le square Apollo qui sera mis à l'honneur par le PPU.

INFO
1030.be/ppu



BUURTLEVEN

Goed Leven Koninginneplein: een terugblik in foto's

Op 4, 8, 11 en 18 mei was het 's middags feest op het Koninginneplein! Het evenement "Goed Leven Koninginneplein" is opgezet door de dienst buurtleven van het Stedelijk Preventieprogramma (SPP) van de gemeente.

Op het programma: een manège "op zakformaat", een "handgemaakte" draaimolen, een kliminitiatie, een graffiti-initiatie, fietsen omgebouwd tot muziekinstrumenten, tafeltennis, een tentoonstelling van foto's en collages gemaakt door buurtbewoners.

Het evenement bood de bewoners en gebruikers van de wijk de gelegenheid om dit plein in een gezellige en familiale sfeer te (her)ontdekken, te profiteren van gratis en originele activiteiten en een beter samenleven in de wijk te bevorderen. Missie volbracht, en het weer was altijd goed!

Op 22 juni focust het SPP op de Apollosquare.

INFO
1030.be/nl/SPP

PATRIMOINE

Conférence Patrimoine : Derrière la verrière - L'âge d'or des ateliers d'artistes à Bruxelles

Les ateliers d'artistes fascinent. La grande époque des ateliers bruxellois coïncide avec celle de l'Art nouveau et le développement économique et urbanistique de la ville. Une conférence de Laurence Brogniez & Tatiana Debroux, à l'occasion de l'exposition à la Maison Autrique : *Ateliers disparus. En leur maison, les artisans...*

INFO
 Le lundi 20 juin à 18h30
 Salle des Mariages, Hôtel communal de Schaerbeek, place Colignon
 Entrée gratuite – Activité in het Frans, maar iedereen is welkom!
 Réservations : ☎ 02 240 34 90 ✉ patrimoine@1030.be

BURGERSCHAP BETEKENT JE RECHTEN UITOEFENEN EN JE PLICHTEN NALEVEN

*Hulp nodig bij uw belastingaangifte?
 De FOD Financiën kan u helpen,
 maar alleen op afspraak.*

HOE KUNT U EEN AFSpraak MAKEN?

Ook als u uw belastingaangifte nog niet hebt ontvangen, kunt u al een afspraak maken door te bellen naar de FOD Financiën op 02 575 56 67. Hou voor het maken van deze afspraak uw identiteitskaart klaar.

Telefonische afspraken hebben de voorkeur. In dat geval zal een medewerker u op het tijdstip van de afspraak terugbellen om uw aangifte telefonisch met u in te vullen. U ontvangt dan per post een document dat u moet ondertekenen en terugzenden om uw aangifte af te ronden.

Desgewenst kunt u ook een afspraak maken in een van de kantoren van de FOD Financiën.

Welke termijnen?

Mensen die ervoor kiezen hun belastingaangifte **op papier** in te dienen, moeten dit **uiterlijk op 30 juni** doen. Wie de voorkeur geeft aan het **tax-on-web-systeem** (online-aangifte) kan dat **tot 15 juli** doen.

Aangifteformulieren en voorstellen tot vereenvoudigde aangiften zijn beschikbaar op tax-on-web. De papieren formulieren zullen in mei per post worden toegezonden.

Nieuwigheden bij de belastingaangifte

Dit jaar duiken **48 nieuwe codes** op (waaronder 18 met betrekking tot Covid). Er zijn enkele "ruggensteuntjes" voorzien. Bijvoorbeeld: een belastingvermindering van 30% op de door de verhuurders (met name van horecabedrijven) gederfde huurinkomsten, een eenmalige premie voor bepaalde begunstigen van een Covid-19-overbruggingsrecht of de vrijstelling voor vrijwillig overwerk.

INFO

Hulp nodig bij uw belastingaangifte?
 Contacteer de FOD Financiën: ☎ 02 575 56 67
 Hulp nodig bij andere juridische zaken?
 Neem contact op met Noorderzon (zie hieronder).

De dienst Noorderzon biedt gratis juridische hulp aan de Schaarbekenaren. In hun kantoor in het 'Huis van de Burgers' informeren de juristen van Noorderzon u in verband met juridische aspecten (huurrecht, vreemdelingenrecht, familierecht) of treden ze hierin op als bemiddelaar.

Dienst Stedelijke Preventie

Noorderzon – Huis van de Burgers – Gaucheretplein
 ✉ 1030.be/nl/noorderzon

Op afspraak maandag, dinsdag en donderdag:

☎ 02 204 05 40
 ✉ noorderzon@schaarbeek.be

Parkings vélos : passe ton garage à ton voisin

Pour répondre à la demande de stationnement vélos sécurisé, Schaerbeek a déjà installé 127 boxes vélos sur son territoire et en prévoit au minimum 20 supplémentaires cette année. Parallèlement, la commune relance avec Cycloparking un appel aux propriétaires de garages pour les transformer en parkings vélos sécurisés.

Vous possédez un garage ou un autre local inoccupé pouvant être utilisé comme parking sécurisé pour les vélos de vos voisins ? Prenez contact avec Cycloparking, qui s'occupe du reste : visite sur place, convention avec le propriétaire, fourniture des équipements et aménagement des lieux, installation d'un système d'accès sécurisé, gestion des inscriptions et versement du loyer.

AUCUN INVESTISSEMENT, UN LOYER GARANTI !

En tant que propriétaire, vous bénéficiez d'un revenu mensuel garanti et versé par

Cycloparking. La plateforme régionale gère également l'attribution des espaces de stationnement. Aucun investissement n'est donc demandé aux propriétaires, qui ont la garantie d'un revenu mensuel supplémentaire avec en bonus, la satisfaction de participer à l'essor du vélo à Schaerbeek !

INFO

➔ cycloparking.brussels/fr/partage



Fietsparkings: deel je garage met je buur

Om te beantwoorden aan de vraag naar beveiligd fietsparkeren heeft Schaerbeek op haar grondgebied al 127 fietsboxen geïnstalleerd en plant ze er dit jaar nog minstens 20 bij. Tegelijkertijd roept de gemeente, samen met Cycloparking, garagehouders op om hun garages om te laten bouwen tot beveiligde fietsenstallingen.

Heb jij een garage of andere ruimte die je niet gebruikt? Is die ruimte geschikt om als beveiligde parking te dienen voor de fietsen van je buren? Neem dan contact op met Cycloparking en die zorgt voor de rest: bezoek ter plaatse, overeenkomst met de eigenaar, levering van uitrustingen en inrichting van de lokalen, installatie van een beveiligd toegangssysteem, beheer van de registraties en betaling van de huur.

GEEN INVESTERING MAAR WEL GEGARANDEERDE HUUR!

Als eigenaar profiteer je van een gegarandeerd maandelijks inkomen uitbetaald door Cyclopar-

king. Het gewestelijk platform beheert ook de toewijzing van parkeerplaatsen. Als eigenaar hoeft je dus geen enkele investering te doen, terwijl je intussen verzekerd bent van een bijkomend maandelijks inkomen. En met de extra voldoening van deel te nemen aan de bloei van de fietsmobiliteit in Schaerbeek!

INFO

➔ cycloparking.brussels/nl/delen



SCHAERBEEK agenda

Tous les 1^{ers} samedis du mois – 14h

VISITES GUIDÉES GRATUITES DE L'ÉGLISE SAINTE-MARIE

En français et néerlandais

INFO : Église et Tourisme Bruxelles asbl

➔ kerkentoerismebrussel.be

Mercredi 15 juin 17h-19h

ATELIER JST-STEPHENSON : BASES DU JARDINAGE

Cycle de 5 mercredis (20/04, 15/06, 06/07, 31/08, 14/09). Pour apprendre ensemble les bases du jardinage. Atelier bilingue FR-NL organisé par JST (Jeunes Schaerbeekois au Travail), dans le cadre du Contrat de quartier Stephenson.

Inscription : ➔ rhache@jst1030.be ou à l'Antenne Stephenson : 153 rue Vanderlinden lors des permanences vertes les mercredis 15h-18h.

Samedi 18 juin 14h-16h

ATELIER JST-STEPHENSON : PLANTES SAUVAGES

À la découverte des secrets les mieux gardés des plantes sauvages du quartier Stephenson. Atelier en FR organisé par JST, dans le cadre du Contrat de quartier Stephenson.

Inscription : ➔ rhache@jst1030.be ou à l'Antenne Stephenson : 153 rue Vanderlinden lors des permanences vertes les mercredis 15h-18h.

Dimanche 3 juillet

EXCURSION À PAIRI DAIZA

Élu meilleur zoo d'Europe, Pairi Daiza vous fait voyager sur les cinq continents à la rencontre de plus de 7.000 animaux. La commune organise une excursion pour les familles schaerbeekaises.

Inscription : ➔ tickets.1030.be ou dans les bureaux du service Enfance.

Prenez rendez-vous au ☎ 02 431 65 66

Excursion ouverte prioritairement aux familles qui inscrivent un enfant entre 3 et 12 ans (2 adultes max). Tarif : 20€/personne

Jusqu'au lundi 27 juin

FOIRE DE QUARTIER D'HELMET

Samedi 11 juin

BRADERIE JOSAPHAT

Samedi 18 juin

BROCANTE MEISER-PATRIE

INFO : ➔ 1030.be/brocantes

	1030be
	1030be
	@achillecolignon
	Schaerbeek 1030 Schaerbeek
	1030.be
	02 244 75 11

Retrouvez l'agenda complet sur ➔ 1030.be/agenda

U vindt de volledige agenda op ➔ 1030.be/nl/agenda

MUZIK1030 BAR

Tous les concerts organisés dans le cadre de MUZIK1030 BAR sur ➔ 1030.be/concerts

CONSEILS COMMUNAUX

GEMEENTERADEN:

29/06, 07/09, 28/09, 26/10



SCHAERBEEKinfo

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Collège des Bourgmestres et Échevins de Schaerbeek - College van Burgemeester en Schepenen van Schaerbeek

Rédaction / Redactie: Philippe Vincke (02 244 72 33 - pvincke@1030.be)

Rédacteur en chef / Hoofdredacteur: Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (363) : 20 juin

Uw volgende Schaerbeek Info (363): 20 juni



Chantiers en cours ou à débiter / Werven aan de gang of die zal beginnen

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET-HAMOIR

• Av. Pr. Elisabethlaan

(Pl. Elisabethplein ➔ Lambermont)

Distribution d'eau, égouttage, pose câbles, voies de tram, réaménagement complet : 06 ➔ 08/2022 (eau et câbles)
Waterdistributie, riolering, kabels leggen, tramsporen, volledig heraanleg: 06 ➔ 08/2022 (water en kabels)

Quartier/Wijk TERDELT - FLEURS/BLOEMEN

• Lambermont (Latinis ➔ Britsiers)

Pose câbles : ➔ 06/2022

Kabels leggen : ➔ 06/2022

• Latinis (Kenniss ➔ Héliotropes/Heliotropen)

Pose câbles : ➔ 06/2022

Kabels leggen : ➔ 06/2022

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMTUINEN

• Wahis (Pavot/Papaver ➔ Meiser)

Arrêt de tram : 05 + 06/2022

Tramhalte: 05 + 06/2022

Quartier/Wijk PLASKY

• Diamant

Pose câbles et asphaltage : ➔ 09/2022 (câbles)

Kabels leggen en asphaltering : ➔ 09/2022 (kabels)

• Lacombé

Distribution d'eau, pose câbles, trottoirs : ➔ 07/2022 (eau, câbles)

Waterdistributie, kabels leggen, voetpaden : ➔ 07/2022 (water, kabels)

• Milcamps (Emeraude/Smaragd ➔ Diamant)

Pose câbles : 06/2022

Kabels leggen: 06/2022

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

• Stobbaerts et Delaunay

Pose câbles, distribution d'eau, trottoirs : 05 ➔ 08/2022 (câbles)

Kabels leggen, waterdistributie, voetpaden:

05 ➔ 08/2022 (kabels)

Quartier/Wijk COTEAUX/WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

• Haecht/Haacht (Pl. de la Reine/ Koninginnepl. ➔ Cornet de Grez)

Asphaltage : 06/2022

Asfaltering: 06/2022

• Josaphat (Van Dyck ➔ l'Olivier)

Pose câbles : 06 + 07/2022

Kabels leggen: 06 + 07/2022

• Av. Rogierlaan (Haecht/Haacht ➔ Deschanel)

Réaménagement complet : ➔ 06/2022

Volledig heraanleg: ➔ 06/2022

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN - REINE/KONINGIN

• Aerschot/Aarschot

(n°/nr 114 ➔ 136)

Construction de puits pour le futur métro : ➔ 11/2022

Bouw van een put voor de toekomstige metro: ➔ 11/2022

• Place Liedtsplein

(info ➔ www.metro3.be)

Déplacement installations concessionnaires : ➔ 10/2022

Verplaatsing installaties nutsbedrijven: ➔ 10/2022

Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werve

➔ 1030.be/chantiers

➔ 1030.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie:

Service Travaux-Voiries

Dienst Wegen van de gemeente

☎ 02 244 75 21

Signaler une dégradation dans l'espace public ?

Een beschadiging

in de openbare ruimte melden?

➔ fixmystreet.brussels